



30 agosto 2019

13.468 Iniziativa parlamentare
Gruppo verde liberale
Matrimonio civile per tutti

Rapporto sui risultati della
procedura di consultazione

Indice

1	In generale	4
2	Elenco dei partecipanti.....	5
3	Oggetto della consultazione (avamprogetto su un progetto centrale con variante).....	5
4	Osservazioni generali sull'avamprogetto	6
4.1	Progetto centrale	6
4.1.1	Pareri favorevoli	6
4.1.2	Pareri contrari	8
4.1.3	Altre osservazioni generali sul progetto centrale	9
4.1.3.1	Revisione costituzionale per motivi di democrazia politica	9
4.1.3.2	Pareri favorevoli critici	9
4.1.4	Destino dell'unione domestica registrata	10
4.1.4.1	Abrogazione dell'istituto dell'unione domestica registrata <i>pro futuro</i> ..	10
4.1.4.2	Conversione delle attuali unioni domestiche registrate	10
4.1.4.3	Introduzione di una nuova forma di unione meno vincolante rispetto al matrimonio	11
4.1.5	Diritto internazionale privato (DIP)	11
4.1.5.1	In generale	11
4.1.5.2	Mantenimento di un capitolo particolare sull'unione domestica registrata	11
4.1.5.3	Possibilità di conversione delle unioni domestiche registrate all'estero	12
4.1.5.4	Aggiornamento delle iscrizioni nel registro dello stato civile	12
4.1.5.5	Regime dei beni delle coppie sposatesi all'estero	13
4.1.5.6	Altre richieste in relazione con il DIP	13
4.1.6	Osservazioni sugli ulteriori effetti dell'apertura del matrimonio	14
4.1.6.1	Cittadinanza	14
4.1.6.2	Adozione congiunta.....	14
4.1.6.3	Rendite di superstiti.....	14
4.1.7	Osservazioni sulle questioni da disciplinare in futuro nel contesto dell'apertura del matrimonio.....	15
4.1.7.1	Rendita di superstiti.....	15
4.1.7.2	Diritto della filiazione e accesso alla medicina della procreazione	15
4.1.7.3	Formulazioni non sessiste.....	16
4.2	Variante	16
4.2.1	Pareri favorevoli	16
4.2.2	Pareri contrari	18
4.2.2.1	Rifiuto di principio.....	18
4.2.2.2	Non realizzare la variante insieme al progetto attuale	19
4.2.3	Altre osservazioni generali sulla variante.....	20
4.2.3.1	Necessità di una revisione della Costituzione federale	20
4.2.3.2	Assenza di un parere chiaro o astensione.....	20
5	Osservazioni sulle disposizioni di legge	21
5.1	AP-CC	21
5.1.1	Art. 92	21
5.1.2	Art. 96	21

5.1.3	Art. 252 e 259a	21
5.1.4	Art. 9g AP- Titolo finale	21
5.2	AP-LUD	22
5.2.1	Art. 35	22
5.2.2	Art. 35a	22
5.2.3	Altre osservazioni.....	22
6	Altre richieste	23
6.1	Ripercussioni del progetto per la Confederazione.....	23
6.2	Ripercussioni del progetto per i Cantoni e i Comuni	23
7	Pubblicità.....	23
	Allegato / Anhang / Annexe	24

Riassunto

24 Cantoni, 9 partiti, 91 organizzazioni e 38 privati cittadini (nell'ambito di 30 pareri) hanno espresso il loro parere. In totale sono pervenuti 154 pareri.

Progetto centrale

127 partecipanti hanno preso espressamente posizione sul progetto centrale, tra di essi 19 Cantoni, 6 partiti politici, 82 organizzazioni e 20 privati cittadini. Dal punto di vista del diritto costituzionale e della democrazia politica, 1 Cantone e 2 organizzazioni propongono di abbinare la revisione legislativa con una revisione costituzionale obbligatoriamente sottoposta a votazione popolare. In via di principio 4 Cantoni, 3 partiti, 4 organizzazioni e 18 privati cittadini hanno rifiutato il progetto centrale.

Variante

La variante è approvata da 97 partecipanti tra i quali due Cantoni, 4 partiti, 71 organizzazioni e 20 privati cittadini. È invece rifiutata da 57 partecipanti tra i quali 22 Cantoni, 5 partiti, 12 organizzazioni e 18 privati cittadini. Tuttavia soltanto 1 partito politico, 5 organizzazioni e 18 privati cittadini rifiutano esplicitamente la variante per motivi fondamentali. 22 Cantoni, 4 partiti e 7 organizzazioni non sono in via di principio contrari alla variante, ma non vogliono che sia realizzata nel contesto del progetto principale. La genitorialità originaria e la presunzione di maternità della moglie della madre nonché l'accesso alla medicina della procreazione dovrebbero essere trattati separatamente, nel quadro di un progetto sul diritto della filiazione.

Destino dell'unione domestica registrata

Pochi partecipanti hanno espressamente preso posizione sulla decisione della commissione di abrogare pro futuro l'istituto dell'unione domestica registrata. 5 Cantoni, un'organizzazione e un privato cittadino ritengono coerente tale decisione. La possibilità di conservare un'unione domestica registrata esistente o di convertirla in un matrimonio per mezzo di una semplice dichiarazione è espressamente approvata da 3 Cantoni, 4 partiti, 59 organizzazioni e 16 privati cittadini. Inoltre, 2 partiti, 27 organizzazioni e 1 privato cittadino chiedono che sia esaminata la possibilità di istituire in futuro una forma di unione legale meno vincolante del matrimonio.

1 In generale

La procedura di consultazione sull'avamprogetto e sul rapporto esplicativo della commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale (CAG-N) concernente una revisione del Codice civile (matrimonio civile per tutti) si è svolta dal 14 marzo 2019 al 21 giugno 2019. Sono stati invitati a partecipare i Cantoni, i partiti rappresentati nell'Assemblea federale, associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle Città e delle regioni di montagna, nonché dell'economia e altre organizzazioni interessate.

Hanno espresso un parere 24 Cantoni, 9 partiti e 91 organizzazioni¹, nonché 38 privati cittadini (nell'ambito di 30 pareri²). Complessivamente sono pervenuti 154 pareri.

3 organizzazioni hanno espressamente rinunciato a prendere posizione³.

2 Elenco dei partecipanti

L'elenco dei Cantoni, dei partiti, delle organizzazioni e delle persone che hanno partecipato si trova in allegato.

3 Oggetto della consultazione (avamprogetto su un progetto centrale con variante)

In adempimento dell'iniziativa parlamentare 13.468, la Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale (CAG-N), riunitasi il 14 febbraio 2019, ha accolto un progetto preliminare allo scopo di aprire il matrimonio civile alle persone dello stesso sesso.

Nel diritto vigente due persone dello stesso sesso non hanno nessuna possibilità di contrarre matrimonio. Per vedere riconosciuta legalmente la loro unione, devono ripiegare su un'unione domestica registrata. Il progetto di legge posto in consultazione prevede ora l'apertura dell'accesso al matrimonio alle coppie del medesimo sesso mediante una modifica di legge.

Le disposizioni che attualmente disciplinano determinati diritti e obblighi che dipendono dall'esistenza di un matrimonio si applicheranno in futuro anche ai matrimoni fra persone dello stesso sesso. Di conseguenza, non sarà più possibile costituire nuove unioni domestiche registrate. Tuttavia, coloro che hanno registrato la loro unione domestica prima della presente revisione potranno continuare a vivere in unione domestica registrata. Allo stesso tempo, verrà data la possibilità di convertire in un matrimonio un'unione domestica registrata già esistente senza inutili ostacoli burocratici. Considerato il gran numero di coppie che vivono in una situazione internazionale il progetto rende anche necessario adeguare le disposizioni del diritto internazionale privato. Nel **progetto centrale**, la presente revisione si limita alla richiesta principale dell'iniziativa parlamentare 13.468. In linea di massima, i dibattiti sulla modifica di altre norme del diritto vigente che operano una distinzione in base al sesso dei coniugi (p. es. per le rendite di superstiti) o presuppongono coniugi di sesso diverso (come p. es. l'accesso alla medicina della procreazione) andranno condotti nel quadro di revisioni successive.

Ciononostante, la Commissione ha deciso di sottoporre a consultazione una **variante** che completa il progetto centrale con una modifica delle disposizioni del CC sul sorgere della filiazione (art. 252 e 259a) che dovrebbe nel contempo consentire alle coppie di donne coniugate di ottenere donazione di spermatozoi.

¹ Tra di esse 8 organizzazioni politiche (GayUDC, Sessione dei giovani, Giovani UDC GR, GLRS, Operation Libero, RADIGAL, PS Frauen* Aargau, PS ZH6), 34 Organisationen, die LGBTIQ+ Anliegen vertreten (Alpagai, Anyway Basel, Association 360, Dialogai, fels, FGA LGBT, FRA LGBT, GLL, HAB, habs queer basel, HAZ, imbarco immediato, InterAction, Juragai, Klamydias, LAGO, Lilith, LOS, L-Punkt, LSBK, LWORK, NETWORK, Pink Cross, Pink Panorama, plein air, queerAltern, Famiglie arcobaleno, Sarigai, TGNS, Think Out, Togayther, Vogay, WyberNet, Z&H), 12 organizzazioni con orientamento ecclesiastico-religioso (CKS, EFS, PLJS, LSBK, CVS, SEA.RES, SEK, SIG, LSDC, VFG, ZH REF, Zwischenraum Schweiz), 4 organizzazioni attive nel settore dello stato civile (AVZ, KVZ, ASSC, ZBD GL) nonché 4 organizzazioni attive nel settore sanitario (Aiuto Aids, FSP, SSS, FSL)

² Otto pareri sono stati firmati da due persone.

³ Conferenza delle direttrici e dei direttori dei dipartimenti cantonali di giustizia et polizia (CDDGP), Unione svizzera degli imprenditori (USI), Zürcher Fachhochschule (ZFH)

4 Osservazioni generali sull'avamprogetto

Il numero di pareri pervenuti rivela il grande interesse suscitato dal progetto. In proposito occorre rilevare che il gran numero di prese di posizione è dovuto più al tema «matrimonio civile per tutti» che all'avamprogetto, ciò che spiega le poche proposte presentate riguardo alle disposizioni di legge medesime (cfr. n. 5).

Soltanto 4 organizzazioni⁴ hanno espressamente rinunciato a una valutazione di politica sociale del progetto e si sono limitate agli aspetti specialistici: osservazioni sulla variante⁵ (genitorialità originaria e accesso alle tecniche della medicina della procreazione per le coppie di donne), sulla conversione di un'unione domestica registrata in un matrimonio⁶ (effetti della dichiarazione di conversione, cerimonia, emolumenti) e sulle disposizioni della LDIP⁷.

4.1 Progetto centrale

4.1.1 Pareri favorevoli

La grande maggioranza dei partecipanti – complessivamente 127 (nell'ambito di 123 pareri), di cui 19 Cantoni⁸, 6 partiti⁹, 82 organizzazioni¹⁰ e 20 privati cittadini¹¹ (nell'ambito di 16 pareri) – è favorevole al progetto centrale.

Questa maggioranza motiva il proprio atteggiamento positivo in particolare facendo presente che tra l'unione domestica registrata e il matrimonio vi sono differenze che non sono dovute a motivi materiali ma sono fondate sulla tradizione e su una concezione tradizionale del matrimonio e della famiglia che al giorno d'oggi non è più giustificata¹². Molti partecipanti¹³ ritengono che, nell'ottica del divieto della discriminazione per la forma di vita o il sesso (art. 8

⁴ CSC, ASM, ASSC, ZBD GL

⁵ ASM

⁶ CSC, ASSC, ZBD GL

⁷ CSC, ASSC, ZBD GL

⁸ AG, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NE, SG, SH, TG, TI, VD, VS, ZG, ZH

⁹ I Verdi, PBD, PPD, PEV, PLR, PVL, PS

¹⁰ Aiuto AIDS, alleanza F, Alpagai, anyway Basel, Association 360, Avenir Social ZH&SH, AVZ, BPW, Campax, CKS, Dialogai, GDS, EFS, CFQF, COFF, fels, FemWiss, FGA LGBT, FRA LGBT, FSP, ASLP, FZ ZH, GayUDC, GLL, GSK BS, HAB, habs queer basel, HAZ, imbarco immediato, InterAction, GiuristeCH, Sessione dei giovani, Giovani UDC GR, GLRS, Juragai, Klamydias, LAGO, Lilith, LOS, L-Punkt, LSBK, LWORK, männer.ch, Milchjugend, CNE, NETWORK, NGONG, Operation Libero, PAV, Pink Cross, Pink Panorama, plein air, PLJS, Pro Familia CH, Pro Familia Vaud, PROFA, queerAltern, Radigal, Famiglie arcobaleno, SAJV, Sarigai, selbstbestimmung.ch, SSS, FSL, LSDC, CSP, SP-Frauen* Aargau, PS ZH6, USI, Stadt ZH, TGNS, Think Out, Togayther, Uni NE, Vogay, AACA, WyberNet, Z&H, ZH Re, Zwischenraum CH

¹¹ Baddeley Margareta, Bondolfi Alberto, Bondolfi Sibilla, Bondolfi-Waeber Sylvia, Fiedler/Seiler Carsten e Ruedi, Gigli Nicolas, Hanimann/Zehnder Bettina e Sabrina, Harbes Meral, Hauser Marlies, Knörr/Rohner Barbara e Barbara, Labusch Annette, Lehre Fritz, Moser Christine, Netos Hildegard e Spiros, Schenker-Rietmann Brigitte, Stämpfli Thomas

¹² PBD, GLRS, I Verdi, PS; Aiuto AIDS, alpagai, anyway, Association 360, Avenir social, Dialogai, GDS, fels, FemWiss, GLL, HAB, habs queer Basel, HAZ, imbarco immediato, InterAction, GiuristeCH, Juragai, Klamydias, LAGO, Lilith, LOS, L-Punkt, LSBK, LWORK, männer.ch, Milchjugend, NETWORK, NGONG, PAV, Pink Cross, Pink Panorama, plein air, PLJS, Pro Familia, Pro Familie Vaud, queerAltern, Famiglie arcobaleno, SAJV, Sarigai, selbstbestimmung.ch, SSS, LSDC, CSP, Stadt ZH, TGNS, Think Out, Togayther, Vogay, WyberNet, Z+H, ZH Ref, Zwischenraum CH; Bondolfi Alberto, Bondolfi-Waeber Sylvia, Fiedler/Seiler Carsten e Ruedi, Gigli Nicolas, Hanimann/Zehnder Bettina e Sabrina, Harbes Meral, Hauser Marlies, Knörr/Rohner Barbara e Barbara, Labusch Annette, Netos Hildegard e Spiros, Schenker-Rietmann Brigitte, Stämpfli Thomas

¹³ BE; PEV-Minderheit, PLR, PLR-GLRS, Radigal, PS, PS-Frauen AG, PS ZH6; Aiuto AIDS, alleanza f, Alpagai, anyway, Association 360, Avenir Social, AVZ, BPW, Campax, CKS, Dialogai, GDS, EFS, CFQF, COFF, fels, FemWiss, FGA LGBT, FRA LGBT, FSP, ASLP, FZ ZH, GLL, GSK BS, HAB, habs queer basel, HAZ, imbarco immediato, InterAction, GiuristeCH, Sessione dei giovani, Juragai, Klamydias, LAGO, Lilith, LOS, L-Punkt, LSBK, LWORK, männer.ch, Milchjugend, CNE, NETWORK, NGONG, Operation Libero, PAV, Pink Cross, Pink Panorama, plein air, PLJS, Pro Familia, Pro Familie Vaud, PROFA, queerAltern, Famiglie arcobaleno, SAJV, Sarigai, selbstbestimmung.ch, SSS, FSL, LSDC, CSP, USI, Stadt ZH, TGNS, Think Out, Togayther, Uni NE, Vogay, AACA, WyberNet, Z&H, ZH REF, Zwischenraum CH; Baddeley Margareta, Bondolfi Alberto, Bondolfi Sibilla, Bondolfi-Waeber Sylvia, Fiedler/Seiler Carsten e Ruedi, Gigli Nicolas, Hanimann/Zehnder Bettina e Sabrina, Harbes Meral, Hauser Marlies, Knörr/Rohner Barbara, Labusch Annette, Lehre Fritz, Moser Christine, Netos Hildegard e Spiros, Schenker-Rietmann Brigitte, Stämpfli Thomas

cpv. 2 della Costituzione federale [Cost.]), questa disparità di trattamento contraria alla Costituzione vada eliminata e sono numerosi coloro¹⁴ che ritengono necessario un intervento legislativo e quindi una modifica. Un partecipante osserva che il progetto di legge «Matrimonio civile per tutti» attua l'uguaglianza giuridica e pone termine alla discriminazione istituzionale nell'ambito delle comunioni di vita disciplinate dal diritto, la qual cosa consolida la famiglia¹⁵. Un altro partecipante¹⁶ rileva inoltre che in Svizzera vi sono già coniugi iscritti con il medesimo sesso nel registro dello stato civile perché, quando il sesso ufficiale di uno dei coniugi cambia durante il matrimonio, il matrimonio sussiste. Per molti partecipanti¹⁷ il passo corretto e a lungo atteso che va intrapreso consiste nell'aprire l'istituto di diritto civile del matrimonio alle coppie dello stesso sesso. Sono infine molto numerosi coloro che attirano l'attenzione sul costante aumento, attestato dai sondaggi¹⁸, dell'approvazione della popolazione all'apertura del matrimonio; quindi molti partecipanti¹⁹ ritengono che, tenuto conto di quest'ampia accettazione, non sia più giustificato escludere le coppie del medesimo sesso e le famiglie omogenitoriali.

Un partecipante²⁰ osserva che l'apertura del matrimonio contribuisce a lottare contro la stigmatizzazione delle persone LGBTIQ+. In particolare sono molti²¹ a ritenere che l'unione domestica registrata obblighi i partner a rivelarsi come coppia omosessuale in molti ambiti di vita, la qual cosa ha un effetto stigmatizzante. Altri partecipanti sostengono che l'apertura del matrimonio può promuovere l'accettazione degli omosessuali e bisessuali nella società e un'attitudine positiva nei loro confronti, migliorando così la loro situazione²². In particolare, si rileva che la tendenza al suicidio tra le persone LGBTIQ+ è molto elevata a causa del rifiuto e della discriminazione, vissuti o paventati. Pertanto ogni passo verso una maggiore parità di diritti dà anche un importante contributo al lavoro di prevenzione negli ambiti della salute psichica, fisica e sessuale delle persone LGBTIQ+²³.

Molti partecipanti fanno presente la situazione negli altri Paesi che hanno eliminato i limiti giuridici all'accesso al matrimonio perché una tale limitazione non era più ritenuta legittima né adeguata ai tempi. Due partecipanti²⁴ ritengono che, rispetto ai Paesi vicini, la Svizzera

¹⁴ BE, BS, FR, GR; PS; Aiuto AIDS, alleanza F, alpagai, anyway Basel, Association 360, Avenir social, Compax, Dialogai, GDS, fels, FemWiss, FGA LGBT, FRA LGBT, GLL, HAB, hats queer Basel, imbarco immediato, InterAction, GiuristeCH, Juragai, Klamydias, LAGO, Liliith, LOS, L-Punkt, LSBK, LWORK, männer.ch, Milchjugend, NETWORK, NGONG, Operation Libero, PAV, Pink Cross, Pink Panorama, plein air, Pro Familia, queerAltern, Radigal, Famiglie arcobaleno, SAJV, Sarigai, selbstbestimmung.ch, SSS, FSL, LSDC, CSP, SP-Frauen* AG, PS ZH6Stadt ZH, TGNS, Think Out, Togayther, Uni NE, Vogay, WyberNet, Z+H, ZH Ref, Zwischenraum CH; Baddeley Margareta, Bondolfi Alberto, Bondolfi-Waeber Sylvia, Fiedler/Seiler Carsten e Ruedi, Gigli Nicolas, Hanimann/Zehnder Bettina e Sabrina, Harbes Meral, Hauser Marlies, Knörr/Rohner Barbara e Barbara, Labusch Annette, Netos Hildegard e Spiros, Schenker-Rietmann Brigitte, Stämpfli Thomas

¹⁵ Pro Familia

¹⁶ TGNS

¹⁷ PLR; alleanza F, FGA LGBT, FRA LGBT, HAZ, InterAction, NETWORK, NGONG, Operation Libero, LOS, männer.ch, Pink Cross, Pro Familia, queerAltern, Famiglie arcobaleno, SSS, FSL, USI, TGNS, Vogay, WyberNet

¹⁸ Sul sondaggio realizzato da Tamedia nel dicembre 2017: cfr. sondaggio Tamedia (in tedesco), pag. 9: https://www.tamedia.ch/tl_files/content/Group/PDF%20Files/Deutsch/Bericht_Themenumfrage_2017.pdf.

¹⁹ PS; Aiuto AIDS, alpagai, anyway Basel, Association 360, Avenir social ZH&SH, Compax, Dialogai, GDS, fels, FemWiss, FGA LGBT, FRA LGBT, ASLP, FZ ZH, GLL, HAB, hats queer Basel, HAZ, imbarco immediato, GLRS, GiuristeCH, Juragai, Klamydias, LAGO, Liliith, LOS, L-Punkt, LSBK, LWORK, männer.ch, NETWORK, NGONG, Operation Libero, Radigal, PAV, Pink Cross, plein air, Pro Familia, queerAltern, Famiglie arcobaleno, SAJV, selbstbestimmung.ch, SSS, CSP, SP-Frauen* AG, PS ZH6, Stadt ZH, TGNS, Think Out, Vogay, WyberNet, Z+H; Bondolfi Alberto, Bondolfi-Waeber Sylvia, Fiedler/Seiler Carsten e Ruedi, Gigli Nicolas, Hanimann/Zehnder Bettina e Sabrina, Harbes Meral, Hauser Marlies, Knörr/Rohner Barbara e Barbara, Labusch Annette, Netos Hildegard e Spiros, Schenker-Rietmann Brigitte, Stämpfli Thomas

²⁰ PROFA

²¹ I Verdi, PPD; BPW, FGA LGBT, FRA LGBT, ASLP, HAZ, InterAction, LOS, LWORK, männer.ch, NETWORK, NGONG, PAV, Pink Cross, Pro Familia, PROFA, Famiglie arcobaleno, SAJV, SSS, CSP, USI, Stadt ZH, TGNS, Vogay, WyberNet

²² PS; Association 360, FGA LGBT, FRA LGBT, HAZ, InterAction, LOS, LWORK, männer.ch, NETWORK, NGONG, Pink Cross, Famiglie arcobaleno, SSS, CSP, SP-Frauen* AG; USI, Vogay, WyberNet

²³ Aiuto AIDS, HAZ, InterAction, LOS, Milchjugend, NETWORK, NGONG, Pink Cross, PROFA, Famiglie arcobaleno, SSS, TGNS, Vogay, WyberNet

²⁴ PVL; Compax

sia rimasta indietro in modo vergognoso e preconizzano una correzione di questa deplorabile situazione. Numerosissimi partecipanti²⁵ fanno notare come la Svizzera sia del resto uno degli ultimi Paesi dell'Europa occidentale a rifiutare ancora il matrimonio delle coppie dello stesso sesso. Alcuni²⁶ pensano che la situazione attuale in Svizzera rivela una concezione della famiglia sorpassata che dovrebbe essere adeguata alla realtà.

Diversi²⁷ partecipanti non condividono questa concezione della famiglia superata e di matrice cristiano-conservatrice secondo cui il matrimonio civile e religioso deve essere riservato alle sole coppie eterosessuali. Infatti, non si deve proteggere un apparente «matrimonio naturale tra uomo e donna» ma piuttosto l'istituto universale del matrimonio deve proteggere le relazioni vincolanti e i figli che nascono e/o vivono in tale contesto²⁸.

Cinque partecipanti²⁹ ritengono che aprendo il matrimonio civile alle coppie dello stesso sesso, non si toglie nulla a nessuno né si restringe il diritto di esercitare il proprio credo con una modifica di legge. Secondo un partecipante³⁰ chi vuole contrarre un matrimonio con tutti i suoi diritti e obblighi deve poterlo fare.

4.1.2 Pareri contrari

Il progetto centrale è espressamente rifiutato da 4 Cantoni³¹, 3 partiti politici³², 4 organizzazioni³³ e 18 privati cittadini³⁴ (nell'ambito di 14 pareri). 1 Cantone³⁵ rifiuta il progetto per un motivo di principio: non ritiene comprensibile l'introduzione di un matrimonio tra partner dello stesso sesso a livello legislativo e non a livello costituzionale; per il rimanente osserva che il progetto non è necessario sotto il profilo del contenuto perché la normativa attuale dell'unione domestica registrata offre già oggi ampie possibilità per la reciproca assunzione di diritti e obblighi nei partenariati dello stesso sesso. Anche altri partecipanti fanno notare che l'unione domestica registrata ha già creato un quadro giuridico per le relazioni omosessuali³⁶. I 3 altri Cantoni³⁷ ostili al progetto sostengono che, nella sua forma attuale, lascia troppe questioni senza risposta e non può quindi essere accettato. 1 partito politico³⁸ osserva che la maggioranza dei suoi membri è contraria al progetto centrale mentre la minoranza favorevole ritiene che al giorno d'oggi non vi siano argomenti pertinenti contro l'apertura del matrimonio alle coppie dello stesso sesso. 1 altro partito³⁹ e tutti i privati cittadini che rifiutano il progetto⁴⁰ rilevano che in tutte le culture il matrimonio è da secoli considerati come la comunione di vita

²⁵ GL, VS, ZG; GLRS, Radigal, PS, PS-Frauen AG; Aiuto AIDS, alleanza F, Alpagai, anyway Basel, Compax, GDS, CFQF, fels, FemWiss, FGA LGBT, FRA LGBT, FZ ZH, GLL, HAB, hats queer Basel, HAZ, imbarco immediato, InterAction, GiuristeCH, Juragai, Klamydias, LAGO, Liliith, LOS, LSBK, männer.ch, NETWORK, NGONG, Operation Libero, PAV, Pink Cross, Pink Panorama, plein air, Pro Familia, queerAltern, Famiglie arcobaleno, Sarigai, selbstbestimmung.ch, SSS, FSL, LSDC, CSP, USI, Stadt ZH, TGNS, Togayther, Vogay, WyberNet, Z+H, Zwischenraum CH; Baddeley Margareta, Bondolfi Alberto, Bondolfi-Waeber Sylvia, Fiedler/Seiler Carsten e Ruedi, Gigli Nicolas, Hanimann/Zehnder Bettina e Sabrina, Harbes Meral, Hauser Marlies, Knörr/Rohner Barbara e Barbara, Labusch Annette, Netos Hildegard e Spiros, Schenker-Rietmann Brigitte, Stämpfli Thomas

²⁶ HAZ, InterAction, LWORK, männer.ch, Pro Familia, Famiglie arcobaleno

²⁷ PLR, GLRS; ASLP, LWORK, Pro Familia, Famiglie arcobaleno, SSS, LSDC, Vogay, ZH Ref

²⁸ ZH Ref

²⁹ LWORK, Pro Familia, Famiglie arcobaleno, SSS, Vogay

³⁰ ASLP

³¹ AI, NW, OW, SZ

³² UDF, PEV, UDC

³³ HLI-Schweiz, SEA.RES, VFG, Zukunft CH

³⁴ Blum-Krähenbühl Doris, Denoth Oehler Reto, Gälli Purghart Brigitte, Güttinger Margreth, Hohl Heidi e Martin, Kläusli Roland, Kläusli Simone, Knechtel Isabel e Ralf, Kurilla Andras e Julia, Lehmann Regula, Löhnert-Hugentobler Hermi e Margrit, Maurer Ernst, Purghart Vladimir, Wenk Emil

³⁵ AI

³⁶ PEV, UDC; Kläusli Roland, Kläusli Simone, Lehmann Regula

³⁷ NW, OW, SZ

³⁸ PEV

³⁹ UDF

⁴⁰ Blum-Krähenbühl Doris, Denoth Oehler Reto, Gälli Purghart Brigitte, Güttinger Margreth, Hohl Heidi e Martin, Kläusli Roland, Kläusli Simone, Knechtel Isabel e Ralf, Kurilla Andras e Julia, Lehmann Regula, Löhnert-Hugentobler Hermi e Margrit, Maurer Ernst, Purghart Vladimir, Wenk Emil

di donna e uomo. Secondo questi pareri e secondo l'altro partito⁴¹ che rifiuta il progetto modificare questa chiara nozione con un adeguamento legislativo non permette alcun progresso ma è anzi incostituzionale. In particolare i privati cittadini non ravvisano alcuna discriminazione nell'esclusione delle coppie dello stesso sesso dal matrimonio, poiché situazioni diverse non possono essere trattate in modo uguale⁴² e la diversità delle coppie omosessuali non può essere eliminata con una nuova definizione⁴³.

4.1.3 Altre osservazioni generali sul progetto centrale

4.1.3.1 Revisione costituzionale per motivi di democrazia politica

Per motivi costituzionali e di democrazia politica, 1 Cantone⁴⁴ in via di principio favorevole agli sforzi legislativi per l'apertura del matrimonio propone di abbinare la presente revisione legislativa a una revisione costituzionale obbligatoriamente sottoposta a votazione popolare perché, in una prospettiva storico-costituzionale e secondo l'attuale opinione preponderante, le relazioni tra persone dello stesso sesso non sono protette dal diritto al matrimonio (art. 14 Cost.). Anche 2 organizzazioni⁴⁵ ritengono che l'eventuale introduzione del matrimonio per le coppie dello stesso sesso è inaccettabile senza una corrispondente modifica della costituzione e questo per motivi legati alla democrazia politica. 1 partito politico⁴⁶ che approva il progetto centrale sotto forma di revisione legislativa, fa per lo meno notare che il secondo pacchetto in cui sono previsti aspetti non trattati nel progetto centrale come la revisione del diritto delle assicurazioni sociali potrebbe essere deciso con maggiore rapidità ed efficienza se dapprima il popolo si pronunciasse chiaramente sul principio del «Matrimonio civile per tutti».

4.1.3.2 Pareri favorevoli critici

1 partecipante⁴⁷ che pur approva il progetto, avverte che l'accettazione delle persone LGBT e in particolare dei giovani LGBT, non può avvenire soltanto per mezzo di modifiche legislative, ma che la situazione deve essere continuamente migliorata nei settori della formazione, del mercato del lavoro, delle cure mediche, dei media, della politica e sul piano personale per dare a queste persone pari opportunità. Secondo 1 altro partecipante⁴⁸, recepire un istituto giuridico concepito per un modello di relazioni eterosessuali non permette imperativamente di eliminare la discriminazione; sarebbe piuttosto auspicabile farlo sviluppando l'unione domestica registrata o in un'altra forma adeguata. Inoltre, 1 partecipante⁴⁹ attira l'attenzione sul fatto che attualmente 1,4 milioni di svizzeri subiscono svantaggi fiscali a causa del matrimonio e che a tale riguardo vi è un'iniziativa popolare suscettibile di raccogliere una maggioranza di consensi la cui accettazione renderebbe impossibile effettuare sul piano legislativo l'apertura del matrimonio alle coppie dello stesso sesso.

⁴¹ UDC

⁴² Lehmann Regula

⁴³ Kläusli Roland, Kläusli Simone

⁴⁴ UR

⁴⁵ CVS, Zukunft CH

⁴⁶ PBD

⁴⁷ SAJV

⁴⁸ GayUDC

⁴⁹ PPD

4.1.4 Destino dell'unione domestica registrata

4.1.4.1 Abrogazione dell'istituto dell'unione domestica registrata *pro futuro*

Un numero proporzionalmente basso di partecipanti ha preso posizione sulla decisione della commissione di abrogare *pro futuro* l'istituto dell'unione domestica registrata. 5 Cantoni⁵⁰, 1 organizzazione⁵¹ e 1 privato cittadino⁵² ritengono coerente l'abrogazione *pro futuro*. 1 organizzazione⁵³ la rifiuta: l'unione domestica registrata deve rimanere possibile (e i suoi effetti essere armonizzati con quelli del matrimonio) per permettere alle coppie interessate di scegliere la forma di vincolo migliore. 2 altre organizzazioni⁵⁴ sono favorevoli a conservare l'unione domestica registrata aprendola nel contempo alle coppie di sesso diverso, ma in una forma attenuata, in modo analogo al «Pacte civil de solidarité» (PACS) in Francia.

4.1.4.2 Conversione delle attuali unioni domestiche registrate

3 Cantoni⁵⁵, 4 partiti⁵⁶, 59 altre organizzazioni⁵⁷ e 16 privati cittadini (nell'ambito di 12 pareri)⁵⁸ sono espressamente favorevoli alla possibilità di mantenere le unioni domestiche registrate attuali o di trasformarle in matrimonio con una semplice dichiarazione (senza previo scioglimento dell'unione domestica) all'ufficio dello stato civile. Inoltre, 2 partiti⁵⁹, 51 organizzazioni⁶⁰ e 16 privati cittadini⁶¹ (nell'ambito di 12 pareri) sono favorevoli a una conversione gratuita. Contro la gratuità si sono schierate tutte le organizzazioni nel settore dello stato civile e l'Unione delle città svizzere (UCS).

2 organizzazioni⁶² che operano nel settore dello stato civile sono favorevoli alla celebrazione di una cerimonia se i partner che rendono la dichiarazione di conversione lo desiderano. Secondo 1 Cantone⁶³ e 1 partito⁶⁴, se il legislatore vuole permettere una cerimonia, il relativo diritto dovrebbe essere espressamente disciplinato perché altrimenti la celebrazione dipenderebbe dal benvolere dei singoli uffici dello stato civile. 7 Cantoni⁶⁵ e la Conferenza delle autorità di vigilanza sullo stato civile (CSC) sono invece scettici: i partner hanno già avuto la possibilità di celebrare una cerimonia in occasione della costituzione dell'unione domestica registrata. 5 Cantoni⁶⁶ e 6 organizzazioni⁶⁷ (tra di esse tutte quelle attive nel settore dello

⁵⁰ BE, JU, NW, SG, TG

⁵¹ UniNE

⁵² Baddeley Margareta

⁵³ GayUDC

⁵⁴ GDS, ASLP

⁵⁵ SG, JU, ZH

⁵⁶ I Verdi, PLR, PVL, PS

⁵⁷ Aiuto AIDS, Alpagai, anyway Basel, Association 360, Avenir Social ZH&SH, Campax, Dialogai, GDS, EFS, CFQF, fels, FemWiss, FGA LGBT, FRA LGBT, GayUDC, GLL, GSK BS, HAB, hats queer basel, HAZ, imbarco immediato, InterAction, GiuristeCH, Giovani UDC GR, GLRS, Juragai, Klamydias, LAGO, Lilith, LOS, LSBK, LWORK, männer.ch, NETWORK, NGONG, PAV, Pink Cross, Pink Panorama, plein air, Pro Familia, queerAltern, Radigal, Famiglie arcobaleno, SAJV, Sarigai, selbstbestimmung.ch, SSS, LSDC, PS Frauen* AG, PS ZH6, TGNS, Think Out, Togayther, Uni NE, Vogay, WyberNet, Z&H, ZHRef, Zwischenraum CH

⁵⁸ Bondolfi Alberto, Bondolfi-Waeber Sylvia, Fiedler/Seiler Carsten e Ruedi, Gigli Nicolas, Hanimann/Zehnder Bettina e Sabrina, Harbes Meral, Hauser Marlies, Knörr/Rohner Barbara e Barbara, Labusch Annette, Netos Hildegard e Spiros, Schenker-Rietmann Brigitte, Stämpfli Thomas

⁵⁹ PES, PS

⁶⁰ Aiuto AIDS, Alpagai, anyway Basel, Association 360, Avenir Social ZH&SH, Campax, Dialogai, GDS, fels, FemWiss, FGA LGBT, FRA LGBT, GLL, GSK BS, HAB, hats queer basel, HAZ, imbarco immediato, InterAction, GiuristeCH, Juragai, Klamydias, LAGO, Lilith, LOS, LSBK, LWORK, männer.ch, NETWORK, NGONG, PAV, Pink Cross, Pink Panorama, plein air, Pro Familia, queerAltern, Famiglie arcobaleno, SAJV, Sarigai, selbstbestimmung.ch, SSS, LSDC, PS ZH6, TGNS, Think Out, Togayther, Vogay, WyberNet, Z&H, ZHRef, Zwischenraum CH

⁶¹ Bondolfi Alberto, Bondolfi-Waeber Sylvia, Fiedler/Seiler Carsten e Ruedi, Gigli Nicolas, Hanimann/Zehnder Bettina e Sabrina, Harbes Meral, Hauser Marlies, Knörr/Rohner Barbara e Barbara, Labusch Annette, Netos Hildegard e Spiros, Schenker-Rietmann Brigitte, Stämpfli Thomas

⁶² AVZ, ASSC

⁶³ BS

⁶⁴ PVL

⁶⁵ BE, BL, FR, LU, TG, TI, VD

⁶⁶ AR, BL, FR, LU, VD

⁶⁷ AVZ, CSC, ASSC, USI, ZBD GL

stato civile) auspicano che sia previsto un emolumento per la cerimonia in occasione della procedura di conversione.

4.1.4.3 Introduzione di una nuova forma di unione meno vincolante rispetto al matrimonio

La decisione della commissione di rinviare la discussione sulla futura introduzione da parte del legislatore svizzero di una forma di unione meno vincolante che il matrimonio (*partenariat faible*) non è stata criticata. 2 partiti⁶⁸, 27 organizzazioni⁶⁹ e un privato cittadino⁷⁰ chiedono però espressamente di proseguire l'esame di una tale alternativa al matrimonio. 1 Cantone⁷¹ fa notare che sono auspicabili comunioni di vita contrattuali, complementari al matrimonio, con un disciplinamento statale delle questioni relative alla filiazione, all'adozione, alle successioni, alle assicurazioni sociali e ai regimi matrimoniali.

4.1.5 Diritto internazionale privato (DIP)

4.1.5.1 In generale

La maggior parte dei partecipanti alla consultazione non si esprime sul DIP o si esprime soltanto su singoli punti. Tuttavia 1 partito⁷² e 20 organizzazioni⁷³ approvano espressamente l'insieme o perlomeno una parte⁷⁴ delle modifiche del DIP proposte. Poiché 13 Cantoni⁷⁵, 3 partiti⁷⁶ e altri partecipanti⁷⁷ in generale non hanno obiezioni contro le modifiche proposte o accettano complessivamente il progetto, si può ammettere un consenso di base sulla linea proposta.

Non vi sono in particolare obiezioni all'applicazione del capitolo 3 della legge federale del 18 dicembre 1987 sul diritto internazionale privato (LDIP; RS 291) al matrimonio tra persone dello stesso sesso, né al riconoscimento della validità in Svizzera dei matrimoni conclusi all'estero tra siffatte persone.

Sono invece criticati alcuni punti del progetto che saranno esaminati in seguito. Inoltre sono illustrate le proposte di altre modifiche del DIP fatte da alcuni partecipanti.

4.1.5.2 Mantenimento di un capitolo particolare sull'unione domestica registrata

8 Cantoni⁷⁸ criticano il mantenimento di un particolare capitolo della LDIP sull'unione domestica registrata o ritengono coerente che in futuro possano essere registrati nel registro dello stato civile soltanto i matrimoni stranieri⁷⁹. 4 altri Cantoni⁸⁰ e 1 organizzazione⁸¹ rimandano in proposito al parere della Conferenza delle autorità di vigilanza sullo stato civile (CSC) che

⁶⁸ PLR, PS

⁶⁹ Association 360, GDS, EFS, FGA LGBT, FRA LGBT, FSP, ASLP, GSK BS, HAZ, InterAction, LOS, LWORK, männer.ch, NETWORK, Operation Libero, PAV, Pink Cross, Pro Familia CH, Famiglie arcobaleno, SAJV, SSS, LSDC, PS Frauen* AG, TGNS, UniNE, Vogay, Wybernet

⁷⁰ Baddaley Margareta

⁷¹ AG

⁷² PS

⁷³ Association360, FGA LGBT, FRA LGBT, HAZ, InterAction, LOS, LWORK, männer.ch, Network, NGOONG, Operation Libero, PAV, Pink Cross, Pro Familia CH, Famiglie arcobaleno, SSS, PS Frauen* AG, TGNS, Vogay, Wybernet

⁷⁴ UniNE

⁷⁵ AG, BS, GL, JU, LU, NE, SG, SH, TG, UR, VD, ZG, ZH

⁷⁶ PBD, PLR, GLP

⁷⁷ Vedi l'elenco dei partecipanti favorevoli al n. 4.1

⁷⁸ AR, BE, LU, NW, TG, VS, VD, TI

⁷⁹ ZH

⁸⁰ GR, OW, SZ, ZG

⁸¹ ASSC

pure critica il fatto che sia conservata nella LDIP la distinzione tra matrimonio e unione domestica registrata. Anche un'altra organizzazione si esprime in questo senso⁸². 4 Cantoni⁸³ si interrogano sulla distinzione da operare in futuro tra matrimonio e unione domestica, ad esempio se si pone la questione del riconoscimento in Svizzera di un'unione domestica registrata in Olanda tra persone dello stesso sesso. Tutti questi pareri criticano quindi direttamente o indirettamente il mantenimento di un particolare capitolo della LDIP sull'unione domestica registrata.

Sono qui esposti in modo sintetico i principali argomenti dei succitati Cantoni e organizzazioni: poiché in futuro non potranno più essere concluse unioni domestiche registrate in Svizzera, si dovrebbe rinunciare a questa categoria anche nella LDIP. Poiché, nei casi di rinvio al diritto svizzero, si prevede di applicare in futuro il diritto del matrimonio ai partenariati conclusi all'estero dopo l'entrata in vigore della revisione di legge, gli effetti del matrimonio o di un'unione domestica sono in ogni caso gli stessi e rimane soltanto una differenza terminologica. Ciò non è adeguato. Il criterio decisivo per il riconoscimento delle comunioni di vita straniere dovrebbe essere soltanto l'effetto analogo al matrimonio di una comunione di vita prevista dal diritto straniero.

I succitati Cantoni e la CSC criticano inoltre il fatto che le unioni domestiche registrate all'estero tra persone dello stesso sesso continuino a essere riconosciute come unioni domestiche (e non come matrimoni), la qual cosa potrebbe essere considerata stigmatizzante dalle coppie in questione. A tale riguardo 1 organizzazione politica⁸⁴ propone di permettere in futuro alle persone dello stesso sesso che hanno contratto matrimonio all'estero di scegliere se tale matrimonio debba essere riconosciuto in Svizzera come matrimonio o come unione domestica registrata.

Infine, un Cantone⁸⁵ suggerisce di mantenere (o reintrodurre) uno speciale capitolo della LDIP sull'unione domestica registrata soltanto se nel diritto materiale svizzero viene istituita una forma di unione poco vincolante (*partenariat faible*).

4.1.5.3 Possibilità di conversione delle unioni domestiche registrate all'estero

5 Cantoni⁸⁶ e la CSC chiedono che, se la LDIP mantiene la distinzione tra matrimonio e partenariato (alcuni lo chiedono in tutti i casi), le coppie dello stesso sesso che registrano la loro unione domestica all'estero dopo l'entrata in vigore della presente modifica di legge abbiano la possibilità di sposarsi di nuovo in Svizzera, vale a dire di convertire la loro unione domestica in un matrimonio.

4.1.5.4 Aggiornamento delle iscrizioni nel registro dello stato civile

Inoltre 8 Cantoni⁸⁷ e la CSC criticano l'aggiornamento d'ufficio delle iscrizioni nel registro dello stato civile delle coppie con un matrimonio concluso all'estero ma registrato in Svizzera come unione domestica. Questo aggiornamento potrebbe potenzialmente essere in contrasto con la volontà degli interessati e non va dimenticato che l'ufficio dello stato civile (o anche il giudice competente in caso di divorzio) non ha di regola alcuna conoscenza delle circostanze della precedente iscrizione. L'aggiornamento dovrebbe pertanto essere effettuato

⁸² UniNE

⁸³ BE, FR, NW, TG

⁸⁴ GayUDC

⁸⁵ BE

⁸⁶ BE, LU, NW, TG, ZH.

⁸⁷ BE, BL, JU, LU, NW, TG, VD, ZH

soltanto su domanda⁸⁸. 1 Cantone⁸⁹ chiede una disposizione legale specifica sulla procedura di aggiornamento, indipendentemente dalla soluzione scelta.

4.1.5.5 Regime dei beni delle coppie sposatesi all'estero

19 organizzazioni⁹⁰ approvano esplicitamente la modifica automatica e retroattiva del regime matrimoniale delle coppie sposatesi all'estero (finora riconosciute in Svizzera come unioni domestiche registrate) dalla separazione dei beni alla partecipazione agli acquisti, come prevede la modifica del diritto materiale in caso di rinvio al diritto svizzero. Queste organizzazioni accettano la possibilità di escludere tale modifica mediante dichiarazione scritta unilaterale, fanno tuttavia notare che tutte le coppie interessate devono essere informate tempestivamente e in modo completo sulla modifica di legge.

Per motivi di certezza del diritto 1 Cantone⁹¹ preferirebbe se la modifica del regime dei beni avvenisse soltanto su richiesta degli interessati. Infine 1 organizzazione⁹² propone che la dichiarazione di voler mantenere la separazione dei beni possa essere resa anche in seguito.

4.1.5.6 Altre richieste in relazione con il DIP

5 organizzazioni⁹³ chiedono che sia riconosciuta la qualità di genitore a uomini considerati genitori all'estero in virtù di una maternità sostitutiva. Con riferimento al bene del figlio propongono che tutti i rapporti di filiazione riconosciuti all'estero debbano essere riconosciuti anche in Svizzera.

1 Cantone⁹⁴ chiede anche che sia mantenuto l'articolo 65*b* LDIP mancando nel terzo capitolo una disposizione comparabile.

1 altro Cantone⁹⁵ suggerisce di disciplinare nella LDIP le questioni transitorie poste dal diritto dei regimi matrimoniali delle persone sposatesi all'estero prima dell'entrata in vigore della revisione di legge.

1 Cantone⁹⁶ propone anche miglioramenti linguistici.

2 Cantoni⁹⁷ e la CSC deplorano infine l'assenza nel rapporto esplicativo di commenti sugli altri effetti del riconoscimento di un'unione domestica registrata all'estero (p. es. riguardo al cognome, alla cittadinanza, ai figli ecc.).

⁸⁸ NW, TG

⁸⁹ JU

⁹⁰ Association360, FGA LGBT, FRA LGBT, HAZ, InterAction, LOS, LWORK, männer.ch, Network, NGOONG, Operation Libero, PAV, Pink Cross, ProFamilia, Famiglie arcobaleno, SSS, TGNS, Vogay, Wybernet

⁹¹ ZH

⁹² UniNE

⁹³ HAZ, Network, Operation Libero, Pink Cross, TGNS

⁹⁴ LU

⁹⁵ ZH.

⁹⁶ ZH ad art. 65 cpv. 1 AP-LDIP

⁹⁷ NW, TG

4.1.6 Osservazioni sugli ulteriori effetti dell'apertura del matrimonio

4.1.6.1 Cittadinanza

1 Cantone⁹⁸, 1 partito⁹⁹ e 26 organizzazioni¹⁰⁰ approvano esplicitamente il fatto che, in conseguenza dell'apertura del matrimonio, le disposizioni sulle condizioni di naturalizzazione delle persone coniugate con un cittadino svizzero si applicherebbero sia ai coniugi di sesso diverso sia a quelli dello stesso sesso. Non si ravvisano motivi oggettivi che potrebbero giustificare una distinzione.

Per evitare equivoci, la versione di lingua tedesca del titolo dell'articolo 21 della legge sulla cittadinanza (LCit; RS 141.0) («Ehefrau eines Schweizers oder Ehemann einer Schweizerin») dovrebbe essere riformulata.

4.1.6.2 Adozione congiunta

1 Cantone¹⁰¹ è scettico per quanto riguarda l'apertura dell'adozione congiunta alle coppie dello stesso sesso perché tale possibilità è stata espressamente esclusa dalla revisione del diritto dell'adozione entrata in vigore il 1° gennaio 2018. 1 partito¹⁰² la rifiuta anche se una minoranza dei suoi membri la approva. 1 organizzazione politica¹⁰³ si chiede se un progetto che conferisce automaticamente il diritto di adottare alle coppie dello stesso sesso sarà in grado di riunire una maggioranza politica.

Per 2 Cantoni¹⁰⁴, 2 partiti¹⁰⁵ e 29 organizzazioni¹⁰⁶ è invece evidente che l'apertura del matrimonio deve aver per conseguenza il diritto all'adozione congiunta. Dall'entrata in vigore della revisione del diritto dell'adozione, il 1° gennaio 2018, è già possibile che un figlio non abbia soltanto un padre e una madre ma due padri o due madri.

L'Associazione delle autorità centrali in materia di adozione (AACA) mette tuttavia in guardia nei confronti di speranze irrealiste perché molti Paesi non permettono l'adozione da parte di coppie dello stesso sesso.

4.1.6.3 Rendite di superstiti

Per 1 partito¹⁰⁷ e 23 organizzazioni¹⁰⁸ è coerente che le vedove di matrimoni tra coniugi dello stesso sesso abbiano gli stessi diritti delle vedove di matrimoni tra coniugi di sessi diversi. Il che costituirebbe un miglioramento rispetto alla situazione attuale in cui alle vedove di unioni domestiche registrate è concessa soltanto una rendita per vedovi.

⁹⁸ VD

⁹⁹ PS

¹⁰⁰ Association 360, EFS, CFQF, FGA LGBT, FRA LGBT, HAZ, InterAction, LOS, LWORK, männer.ch, Network, NGONG, Operation Libero, PAV, Pink Cross, Pro Familia CH, Famiglie arcobaleno, SAJV, SSS, LSDC, SP-Frauen* AG, PS ZH6, TGNS, Vogay, Wybernet, ZH REF

¹⁰¹ TI

¹⁰² PEV

¹⁰³ Giovani UDC GR

¹⁰⁴ VD, VS

¹⁰⁵ PS

¹⁰⁶ Association 360, EFS, CFQF, COFF, FGA LGBT, FRA LGBT, HAZ, InterAction, LOS, männer.ch, Network, NGONG, Operation Libero, PAV, Pink Cross, Pro Familia CH, Famiglie arcobaleno, SAJV, SSS, LSDC, CSP, SP-Frauen* AG, PS ZH6, Stadt ZH, TGNS, Vogay, VZAB, Wybernet, ZH REF

¹⁰⁷ PS

¹⁰⁸ Association 360, FGA LGBT, FRA LGBT, HAZ, InterAction, GiuristeCH, LOS, LWORK, männer.ch, Network, NGONG, PAV, Pink Cross, Pro Familia CH, Famiglie arcobaleno, SSS, LSDC, SP-Frauen* AG, PS ZH6, Stadt ZH, TGNS, Vogay, Wybernet

4.1.7 Osservazioni sulle questioni da disciplinare in futuro nel contesto dell'apertura del matrimonio

Il modo di procedere proposto (attuazione del progetto centrale seguita da una revisione scaglionata nel tempo) è approvato dai partecipanti che affrontano questo tema. 5 Cantoni¹⁰⁹, 3 partiti¹¹⁰ e 7 organizzazioni¹¹¹ chiedono però esplicitamente di trattare speditamente le altre questioni legate all'apertura del matrimonio, non da ultimo perché la revisione scaglionata lascia alla giurisprudenza il compito di risolvere numerose questioni giuridiche importanti fino alla modifica delle corrispondenti leggi¹¹².

4.1.7.1 Rendita di superstiti

1 Cantone¹¹³, 2 partiti¹¹⁴ e 12 organizzazioni¹¹⁵ ritengono comprensibile la decisione della commissione di non trattare le rendite di superstiti nell'ambito del presente progetto. Sono infatti necessari ulteriori accertamenti e riflessioni in diversi campi del diritto che potrebbero ostacolare una rapida apertura del matrimonio alle coppie dello stesso sesso¹¹⁶. La discussione su una revisione fondamentale delle normative di queste rendite al fine di raggiungere una completa uguaglianza a prescindere dal sesso e dallo stato civile esula dal quadro della presente revisione perché riguarda la società nel suo insieme¹¹⁷.

4.1.7.2 Diritto della filiazione e accesso alla medicina della procreazione

Come illustrato nel numero 4.2.2.2, molti partecipanti hanno espressamente approvato la decisione della commissione di non trattare il diritto della filiazione nel progetto centrale sebbene la necessità di una sua revisione sia incontestata. Per questi partecipanti è indispensabile trattare la presunzione di maternità della donna sposata con la madre nell'ambito di un progetto concernente il diritto della filiazione.

1 organizzazione¹¹⁸ che approva la variante precisa che, nel contesto della medicina della procreazione, si pongono diverse altre questioni di parità di trattamento (in particolare l'accesso alla donazione di ovociti, l'ammissibilità della maternità sostitutiva in Svizzera; l'accesso di singole persone alla procreazione medicalmente assistita; la revisione del diritto della filiazione). Condivide tuttavia la decisione della commissione secondo cui il presente progetto di revisione deve concentrarsi sull'uguaglianza in ambito matrimoniale e non venir sovraccaricato. La revisione proposta rappresenta un primo importante passo che non va messo in pericolo corredandolo con tematiche assai controverse. È inoltre ragionevole, ripensare l'insieme degli aspetti della medicina della procreazione in un ulteriore momento ed eventualmente dare loro un nuovo disciplinamento, tanto più che il divieto della donazione di ovociti e della maternità sostitutiva in Svizzera vale per tutte le coppie a prescindere dall'orientamento sessuale. Anche una maggioranza della Commissione nazionale d'etica per la medicina umana (CNE) chiede un dibattito pubblico sulle forme attuali di famiglia e genitorialità e suggerisce di avviare quanto prima una revisione totale della legge federale concernente la procreazione con assistenza medica (LMP).

¹⁰⁹ AG, BS, JU, LU, ZH

¹¹⁰ PBD, PLR, PVL

¹¹¹ BPW, EFS, COFF, Sessione dei giovani, Giovani UDC GR, männer.ch, SEA.RES

¹¹² JU, ZH

¹¹³ ZH

¹¹⁴ PLR, PS

¹¹⁵ alleanza F, CFQF, HAZ, InterAction, LOS, Network, NGONG, Pink Cross, FSL, SP-Frauen* AG, TGNS, Wybernet

¹¹⁶ PLR

¹¹⁷ PS; alleanza F, CFQF, HAZ, InterAction, Network, NGONG, Pink Cross, FSL, SP-Frauen* AG, TGNS, Wybernet

¹¹⁸ CFQF

4.1.7.3 Formulazioni non sessiste

18 organizzazioni¹¹⁹ comprendono che si rinunci a introdurre formulazioni non sessiste nell'intero diritto matrimoniale tenuto conto dell'entità delle modifiche necessarie e del differimento del progetto che ne risulterebbe. Auspicano tuttavia che il lavoro di riformulazione sia avviato nel prossimo futuro in tutte e tre le lingue nazionali.

1 Cantone¹²⁰ e 11 organizzazioni¹²¹ ritengono che la decisione della commissione sia un'occasione perduta, e questo anche per le versioni francese e italiana della legge¹²². 1 organizzazione¹²³ suggerisce in particolare di ripensare le nozioni di maternità e paternità.

4.2 Variante

4.2.1 Pareri favorevoli

2 Cantoni¹²⁴, 4 partiti politici¹²⁵, 71 organizzazioni¹²⁶ e 20 privati cittadini¹²⁷ (nell'ambito di 16 pareri), per un totale di 97 partecipanti, accettano la variante.

1 dei due Cantoni¹²⁸ accetta la variante ma non vuole che sia realizzata nell'ambito del progetto centrale; l'accesso alla donazione di spermatozoi deve piuttosto essere trattato nel quadro di una revisione della medicina della procreazione. Invece, l'altro Cantone favorevole e tutti gli altri partecipanti favorevoli ritengono che le coppie dello stesso sesso con il matrimonio debbano avere i medesimi diritti e obblighi delle coppie di sesso diverso. A tal fine occorre attuare il progetto centrale con la variante che dà accesso alla donazione di spermatozoi. Infatti soltanto il progetto con la variante realizza una parità completa. In considerazione del principio della parità di trattamento (art. 8 cpv. 2 Cost.), non si vede quale motivo possa giustificare un trattamento diverso¹²⁹ o l'esclusione di date possibilità come l'accesso alla donazione di spermatozoi¹³⁰. Inoltre, attualmente, secondo la dottrina prevalente la Costituzione non vieta la procreazione con assistenza medica alle coppie di persone dello stesso sesso¹³¹. Ciò risulta chiaramente anche dal parere del Prof. Ziegler¹³². Molti partecipanti negano che l'accesso delle coppie di donne alla procreazione con assistenza medica porti a

¹¹⁹ alleanza F, EFS, CFQF, LOS, LWORK, manner.ch, Network, NGONG, Operation Libero, Pink Cross, Pro Familia CH, Famiglie arcobaleno, SSS, FSL, LSDC, CSP, Stadt ZH, Wybernet

¹²⁰ FR

¹²¹ Association 360, GDS, EFS, FGA LGBT, FRA LGBT, HAZ, InterAction, PAV, Stadt ZH, TGNS, Vogay

¹²² EFS

¹²³ GDS

¹²⁴ NE, VS

¹²⁵ I Verdi, PLR, PVL, PS

¹²⁶ Aiuto AIDS, alleanza F, Alpagai, anyway Basel, Association 360, Avenir Social ZH&SH, Campax, Dialogai, GDS, EFS, CFQF, COFF, fels, FemWiss, FGA LGBT, FRA LGBT, FSP, ASLP, FZ ZH, GayUDC, GLL, GSK BS, HAB, hats queer basel, HAZ, imbarco immediato, InterAction, GiuristeCH, GLRS, Juragai, Klamydias, LAGO, Liliith, LOS, L-Punkt, LSBK, LWORK, männer.ch, Milchjugend, NETWORK, NGONG, Operation Libero, PAV, Pink Cross, Pink Panorama, plein air, Pro Familia CH, Pro Familia Vaud, queerAltern, Radigal, Famiglie arcobaleno, SAJV, Sarigai, selbstbestimmung.ch, SSS, FSL, LSDC, CSP, SP-Frauen* AG, PS ZH6, USI, Stadt ZH, TGNS, Think Out, Togayther, Uni NE, Vogay, WyberNet, Z&H, ZH REF, Zwischenraum CH

¹²⁷ Baddeley Margareta, Bondolfi Alberto, Bondolfi Sibilla, Bondolfi-Waeber Sylvia, Fiedler/Seiler Carsten & Ruedi, Gigli Nicolas, Hanimann Bettina & Zehnder Sabrina, Harbes Meral, Hauser Marlies, Knörr Barbara & Rohner Barbara, Labusch Annette, Lehre Fritz, Moser Christine, Netos Hildegard & Spiros, Schenker-Rietmann Brigitte, Stämpfli Thomas

¹²⁸ VS

¹²⁹ PLR

¹³⁰ PLR, PVL, I Verdi, PS; alpagai, anyway Basel, Association 360, Avenir Social ZH&SH, Campax, Dialogai, GDS, fels, FemWiss, FGA LGBT, FRA LGBT, FSP, GayUDC, GLL, HAB, hats queer basel, HAZ, imbarco immediato, InterAction, GiuristeCH, Juragai, Klamydias, LAGO, Liliith, LOS, L-Punkt, LSBK, LWORK, GLRS, männer.ch, Milchjugend, NETWORK, NGONG, Operation Libero, PAV, Pink Cross, Pink Panorama, plein air, Pro Familia CH, queerAltern, Radigal, Famiglie arcobaleno, SAJV, Sarigai, selbstbestimmung.ch, SSS, LSDC, CSP, SP-Frauen* AG, PS ZH6, USI, Stadt ZH, TGNS, Thinkout, Togayther, Vogay, Z&H, Zwischenraum CH; Bondolfi Alberto, Bondolfi-Waeber Sylvia, Fiedler/Seiler Carsten & Ruedi, Gigli Nicolas, Hanimann Bettina & Zehnder Sabrina, Harbes Meral, Hauser Marlies, Knörr Barbara & Rohner Barbara, Labusch Annette, Lehre Fritz, Moser Christine, Netos Hildegard & Spiros, Schenker-Rietmann Brigitte, Stämpfli Thomas

¹³¹ PS

¹³² PS; alleanza F, Association 360, FGA LGBT, FRA LGBT, HAZ, InterAction, LWORK, männer.ch, NETWORK, NGONG, Operation Libero, Pink Cross, Pro Familia CH, Famiglie arcobaleno, SSS, FSL, TGNS, Vogay

una discriminazione delle coppie di coniugi di sesso maschile. Questi ultimi potrebbero infatti avere un figlio soltanto ricorrendo a una madre sostitutiva, il che in Svizzera è vietato a tutte le coppie e quindi le coppie di coniugi di sesso maschile non sarebbero discriminate¹³³. Nemmeno trova sostegno l'argomento secondo cui i figli di lesbiche e omosessuali sarebbero oggetto di significativi svantaggi rispetto ai figli di genitori eterosessuali. In nessuno studio realizzato nelle aree di lingua inglese, francese e tedesca sono stati trovati argomenti a sostegno di questa tesi. Al contrario, numerosi studi hanno mostrato che i figli di una coppia dello stesso sesso si sviluppano come quelli di una coppia di sesso diverso¹³⁴, perché determinanti per il loro benessere e il loro sviluppo non sono l'orientamento sessuale dei genitori ma la qualità della relazione e l'ambiente familiare¹³⁵.

Molti partecipanti sottolineano che la situazione attuale per le coppie dello stesso sesso che desiderano un figlio è molto insoddisfacente non avendo esse in Svizzera alcuna possibilità legale di mettere al mondo un figlio comune o di adottare e di essere così genitori comuni sin dall'inizio¹³⁶. Nell'attuale situazione giuridica in Svizzera sono loro rifiutate le prestazioni mediche necessarie per la fecondazione artificiale, mentre la procedura per le coppie di sesso diverso è chiaramente disciplinata e dà buoni risultati¹³⁷. Pertanto, per ottenere una donazione di spermatozoi le donne lesbiche devono ricorrere a banche del seme situate all'estero. Spesso le coppie di donne che desiderano un figlio si espongono anche a rischi per la salute accettando offerte dubbie o non beneficiano di cure mediche adeguate¹³⁸.

A prescindere dalle modalità con cui una coppia dello stesso sesso ottiene un figlio, il diritto vigente permette una genitorialità comune soltanto mediante l'adozione del figliastro da parte del partner della madre o del padre. L'adozione del figliastro non costituisce un'alternativa soddisfacente alla genitorialità originaria ma è discriminatoria, onerosa e richiede tempi lunghi¹³⁹. Inoltre, la procedura di adozione deve essere ripetuta per ogni nuovo figlio. Fino alla pronuncia dell'adozione il figlio in questione non gode di garanzie giuridiche¹⁴⁰. Per il figlio le garanzie derivanti dalla «doppia genitorialità» sono tuttavia fondamentali¹⁴¹, perché diritti elementari come il nome, la cittadinanza, l'autorità parentale, il mantenimento, le prestazioni delle assicurazioni sociali, le successioni o le imposte dipendono dal vincolo di filiazione. Per il bene del figlio la genitorialità originaria è quindi di importanza centrale¹⁴²; in tal modo il figlio comune di una coppia di donne ha due genitori giuridici dalla nascita e non è più necessaria

¹³³ PLR; allianceF, FGA LGBT, FRA LGBT, HAZ, InterAction, LOS, LWORK, männer.ch, NETWORK, NGONG, Operation Libero, PAV, Pink Cross, Pro Familia, Famiglie arcobaleno, SSS, CSP, SP-Frauen* AG, Stadt ZH, TGNS, Vogay, Ref ZH

¹³⁴ PS, Association 360, alleanza F, FGA LGBT, FRA LGBT, COFF, ASLP, HAZ, InterAction, LOS, LWORK, männer.ch, NETWORK, NGONG, Operation Libero, PAV, Pink Cross, Pro Familia, Famiglie arcobaleno, SAJV, SSS, CSP, TGNS, Vogay

¹³⁵ PS; Association 360, FGA LGBT, FRAU LGBT, ASLP, HAZ, InterAction, LWORK, männer.ch, NETWORK, NGONG, Pink Cross, Pro Familia CH, Famiglie arcobaleno, SAJV, SSS, CSP, TGNS, Vogay,

¹³⁶ PES, , PS; Aiuto AIDS, alpagai, anyway Basel, Avenir Social ZH&SH, Campax, Dialogai, GDS, fels, FemWiss, FGA LGBT, FRA LGBT, GLL, HAB, queer basel, HAZ, imbarco immediato, InterAction, GLRS, GiuristeCH, Juragai, Klamydias, LAGO, Lilith, LOS, L-Punkt, LSBK, LWORK, männer.ch, Milchjugend, NETWORK, NGONG, Operation Libero, PAV, Pink Cross, Pink Panorama, plein air, Pro Familia, queerAltern, Radigal, Famiglie arcobaleno, SAJV, Sarigai, selbstbestimmung.ch, SSS, FSL, CSP, SP-Frauen* AG, PS ZH6, TGNS, Thinkout, Togayther, Vogay, Z&H, Zwischenraum CH; Bondolfi Alberto, Bondolfi-Waeber Sylvia, Fiedler/Seiler Carsten & Ruedi, Gigli Nicolas, Hanimann Bettina & Zehnder Sabrina, Harbes Meral, Hauser Marlies, Knörr Barbara & Rohner Barbara, Labusch Annette, Netos Hildegard & Spiros, Schenker-Rietmann Brigitte, Stämpfli Thomas

¹³⁷ FSP

¹³⁸ PS; Association 360., FGA LGBT, HAZ, InterAction, LWORK, männer.ch, NETWORK, NGONG, Pink Cross, plein air, Pro Familia, SAJV, SSS, CSP, TGNS, Vogay

¹³⁹ I Verdi, PLR, PS, SP-Frauen* AG

¹⁴⁰ LWORK

¹⁴¹ PS; Association 360, FGA LGBT, FRA LGBT, HAZ, InterAction, LWORK, männer.ch, NETWORK, NGONG, Operation Libero, Pink Cross, Pro Familia CH, Famiglie arcobaleno, SSS, TGNS, Vogay,

¹⁴² I Verdi, PLR, PS; Aiuto AIDS, alpagai, anyway Basel, Avenir Social ZH&SH, Campax, Dialogai, GDS, fels, FemWiss, FGA LGBT, FRA LGBT, GLL, HAB, queer basel, HAZ, imbarco immediato, InterAction, GLRS, GiuristeCH, Juragai, Klamydias, LAGO, Lilith, LOS, L-Punkt, LSBK, LWORK, männer.ch, Milchjugend, NETWORK, NGONG, Operation Libero, , PAV, Pink Cross, Pink Panorama, plein air, Pro Familia CH, queerAltern, Radigal, Famiglie arcobaleno, SAJV, Sarigai, selbstbestimmung.ch, SSS, CSP, SP-Frauen* AG, PS ZH6, TGNS, Thinkout, Togayther, Vogay, Z&H, Ref ZH, Zwischenraum CH; Bondolfi Alberto, Bondolfi-Waeber Sylvia, Fiedler/Seiler Carsten & Ruedi, Gigli Nicolas, Hanimann Bettina & Zehnder Sabrina, Harbes Meral, Hauser Marlies, Knörr Barbara & Rohner Barbara, Labusch Annette, Netos Hildegard & Spiros, Schenker-Rietmann Brigitte, Stämpfli Thomas

l'adozione del figliastro, alternativa lunga e onerosa¹⁴³. Soltanto la variante dà garanzie giuridiche a queste famiglie¹⁴⁴. La necessità di un riesame generale del diritto svizzero in materia di filiazione non giustifica per alcuni partecipanti un differimento di questa normativa¹⁴⁵ e non si oppone a una futura revisione del diritto della filiazione¹⁴⁶.

4.2.2 Pareri contrari

Complessivamente 57 partecipanti rifiutano esplicitamente la variante, tra di essi 22 Cantoni¹⁴⁷, 5 partiti¹⁴⁸, 12 organizzazioni¹⁴⁹ e 18 privati cittadini (nell'ambito di 14 pareri)¹⁵⁰.

4.2.2.1 Rifiuto di principio

1 partito¹⁵¹, 5 organizzazioni¹⁵² e 18 privati cittadini (nell'ambito di 14 pareri)¹⁵³ rifiutano esplicitamente la variante per motivi di principio.

Nessuno ha diritto a un figlio¹⁵⁴ e nemmeno il matrimonio conferisce un tale diritto¹⁵⁵; il matrimonio serve invece a proteggere il figlio nato in un matrimonio (tradizionale). Quindi, dai punti di vista della psicologia evolutiva e della pedagogia, rimane auspicabile come in passato che un figlio cresca con padre e madre¹⁵⁶, perché questo modello, come dimostra chiaramente la ricerca sociologica, rappresenta il modello migliore per il benessere del figlio¹⁵⁷. Analoghe vedute hanno anche i privati cittadini che rifiutano la variante. Molti di loro dubitano che il bene dei figli che crescono con genitori dello stesso sesso sia veramente tutelato, poiché madre e padre non sono intercambiabili¹⁵⁸. In tutti i casi la variante non riguarda il bene del figlio ma la soddisfazione di bisogni di adulti i cui bisogni sono posti al centro¹⁵⁹. Alcuni partecipanti ritengono inoltre che le persone che scelgono un modo di vita omosessuale debbano accettarne le conseguenze tra le quali vi è anche l'impossibilità di riprodursi di una coppia dello stesso sesso¹⁶⁰.

Alcuni partecipanti temono che permettendo alle coppie di coniugi donne di ottenere donazioni di spermatozoi si corre il rischio che cada anche il divieto della maternità sostitutiva¹⁶¹.

¹⁴³ I Verdi, PVL, PS; Aiuto AIDS, allianceF, alpagai, anyway Basel, Avenir Social ZH&SH, Campax, Dialogai, EFS, CFQF, GDS, fels, FemWiss, FGA LGBT, FRA LGBT, FSP, GLL, HAB, queer basel, HAZ, imbarco immediato, InterAction, GLRS, GiuristeCH, Juragai, Klamydias, LAGO, Lilith, LOS, L-Punkt, LSBK, männer.ch, Milchjugend, NETWORK, NGONG, Operation Libero, PAV, Pink Cross, Pink Panorama, plein air, Pro Familia CH, queerAltern, Radigal, Famiglie arcobaleno, SAJV, Sarigai, selbstbestimmung.ch, SSS, CSP, SP-Frauen* AG, PS ZH6, TGNS, Thinkout, Togayther, Vogay, Z&H, Ref ZH, Zwischenraum CH; Bondolfi Alberto, Bondolfi-Waeber Sylvia, Fiedler/Seiler Carsten & Ruedi, Gigli Nicolas, Hanimann Bettina & Zehnder Sabrina, Harbes Meral, Hauser Marlies, Knörr Barbara & Rohner Barbara, Labusch Annette, Netos Hildegard & Spiros, Schenker-Rietmann Brigitte, Stämpfli Thomas

¹⁴⁴ allianceF, GDS, FSP, LWORK, FSL, Stadt ZH,

¹⁴⁵ PS

¹⁴⁶ SP-Frauen* AG

¹⁴⁷ AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NW, OW, SG, SH, SZ, TG, TI, VD, VS, ZG, ZH

¹⁴⁸ PBD, PPD, UDF, PEV, UDC

¹⁴⁹ CKS, HLI-Schweiz, Giovani UDC GR, CSC, CVS, SEA.RES, ASM, ASSC, VFG, AACA, ZBD GL, Zukunft CH;

¹⁵⁰ Blum-Krähenbühl Doris, Denoth Oehler Reto, Gälli Purghart Brigitte, Güttinger Margreth, Hohl Heidi & Martin, Kläusli Roland, Kläusli Simone, Knechtel Isabel & Ralf, Kurilla Andras & Julia, Lehmann Regula, Löhnert-Hugentobler Hermi & Margrit, Maurer Ernst, Purghart Vladimir, Wenk Emil

¹⁵¹ UDC

¹⁵² HLI-Schweiz, CVS, SEA.RES, VFG, Zukunft CH

¹⁵³ Blum-Krähenbühl Doris, Denoth Oehler Reto, Gälli Purghart Brigitte, Güttinger Margreth, Hohl Heidi & Martin, Kläusli Roland, Kläusli Simone, Knechtel Isabel & Ralf, Kurilla Andras & Julia, Lehmann Regula, Löhnert-Hugentobler Hermi & Margrit, Maurer Ernst, Purghart Vladimir, Wenk Emil

¹⁵⁴ CVS, SEA.RES; Blum-Krähenbühl Doris, Denoth Oehler Reto, Güttinger Margreth, Maurer Ernst, Purghart Vladimir,

¹⁵⁵ CVS

¹⁵⁶ SEA.RES;

¹⁵⁷ Zukunft CH

¹⁵⁸ Maurer Ernst

¹⁵⁹ Blum-Krähenbühl Doris, Hohl Heidi e Martin, Knechtel Isabelle e Ralf, Kurilla Andras e Julia

¹⁶⁰ Denoth Oehler Reto, Gälli Purghart Brigitte, Güttinger Margreth, Kurilla Andras e Julia

¹⁶¹ PEV; CVS, SEA.RES, VFG; Denoth Oehler Reto, Hohl Heidi e Martin, Knechtel Isabel e Ralf, Lehmann Regula,

Perché soltanto l'ammissione della maternità sostitutiva permette di eliminare la discriminazione delle coppie di uomini. Anche un cantone¹⁶² riconosce che consentire alle coppie lesbiche di ricorrere alla medicina della procreazione genera una nuova discriminazione delle coppie di maschi che va evitata.

Senza approfondire le tematiche della donazione di spermatozoi alle coppie di coniugi donne e della genitorialità originaria, 1 partito¹⁶³ che già rifiuta il progetto centrale ritiene la variante estremamente discriminatoria nei confronti degli omosessuali maschi (coniugi uomini). 1 partecipante¹⁶⁴ si chiede peraltro se la relazione di principio «infeconda» tra due uomini o due donne possa e debba essere considerata come un caso di «infecondità» ai sensi della Costituzione federale. Anche altri partecipanti contrari alla variante s'interrogano sull'estensione della nozione di infecondità e la respingono¹⁶⁵.

4.2.2.2 Non realizzare la variante insieme al progetto attuale

22 Cantoni¹⁶⁶, 4 partiti¹⁶⁷ e 7 organizzazioni¹⁶⁸ non rifiutano la variante in via di principio ma sono contrari a che sia realizzata nell'ambito del progetto centrale. Per non pregiudicarne le possibilità di riuscita, il progetto non va sovraccaricato¹⁶⁹. La genitorialità originaria e la presunzione di maternità della moglie della madre nonché l'accesso alla medicina della procreazione per le coppie dello stesso sesso dovrebbero essere trattate separatamente nell'ambito del progetto sul diritto della filiazione.

Alcuni di questi partecipanti¹⁷⁰ rinviando esplicitamente al parere della CSC, altri motivano il loro rifiuto facendo notare che la presunzione di paternità del padre nel diritto attuale non è comparabile con la presunzione di maternità proposta dalla variante, basandosi la prima sull'assunto nella maggior parte dei casi corretto che il marito della madre è anche il padre biologico del figlio. Per quanto concerne la presunzione di maternità, occorre rilevare che la moglie della madre non può certamente essere genitrice biologica. Parificare questi casi è quindi assai dubbio sotto il profilo biologico-genetico. Inoltre, il progetto non indica come trattare il padre biologico, la cui esistenza è indubbia. Il previsto sorgere della filiazione originaria nei confronti di una donna che non ha partorito omette di considerare che le nascite, anche nel caso di donne sposate tra loro, non sono sempre il risultato di una donazione di spermatozoi. A differenza del caso della presunzione di paternità un'azione di contestazione non permette di correggere la situazione e, contrariamente a quanto sostenuto nel rapporto della commissione, rimane dubbia la possibilità di applicare le regole sulla contestazione della presunzione di paternità del marito secondo gli articoli 256 segg. CC¹⁷¹. Questa situazione di fatto ha manifestamente per conseguenza di rifiutare al padre la possibilità di riconoscere il proprio figlio biologico. Nemmeno viene menzionato il diritto di contestazione del figlio (cfr. art. 256 cpv. 1 n. 2 CC)¹⁷². Il problema consiste nel fatto che il progetto con la variante si spinge molto oltre l'apertura del matrimonio poiché riguarda i bambini che nasceranno in futuro¹⁷³. L'associazione svizzera dei magistrati (ASM) e 1 Cantone¹⁷⁴ sono contrari alla va-

¹⁶² AG

¹⁶³ UDC

¹⁶⁴ Giovani UDC GR

¹⁶⁵ PEV; HLI; Denoth Oehler Reto

¹⁶⁶ AG, AI, AR, BE, BL, BS, FR, GL, GR, JU, LU, NW, OW, SG, SH, SZ, TG, TI, VD, VS, ZG, ZH

¹⁶⁷ PBD, PPD, UDF, PEV

¹⁶⁸ CKS, Giovani UDC GR, CSC, ASM, ASSC, AACA, ZBD GL

¹⁶⁹ PBD, Giovani UDC GR

¹⁷⁰ AR, BL, GR, LU, NW, OW, SZ, VS, ZG; ASSC

¹⁷¹ ZH

¹⁷² ZH

¹⁷³ FR

¹⁷⁴ ZH

riante perché vi sono troppe questioni a cui il legislatore non dà risposta lasciando alla giurisprudenza il compito di chiarirle: siffatto modo di procedere non appare opportuno in un contesto così centrale per la vita umana.

4.2.3 Altre osservazioni generali sulla variante

4.2.3.1 Necessità di una revisione della Costituzione federale

1 Cantone¹⁷⁵ ritiene che la presente revisione legislativa dovrebbe essere accompagnata da una revisione costituzionale obbligatoriamente sottoposta a votazione popolare; anche se la variante non è menzionata espressamente, si può partire dal presupposto che la proposta riguarda il progetto centrale con la variante. 1 partito¹⁷⁶ e 1'organizzazione politica¹⁷⁷ che rifiutano la variante ritengono che l'accesso dei coniugi dello stesso sesso alla medicina della procreazione non possa essere concesso senza prima modificare la Costituzione federale¹⁷⁸ o la legge sulla medicina della procreazione¹⁷⁹.

4.2.3.2 Assenza di un parere chiaro o astensione

Anche se hanno presentato un parere e nella maggior parte dei casi si sono pronunciati sul progetto centrale, alcuni partecipanti, tacitamente o espressamente, non prendono posizione sulla variante¹⁸⁰.

2 organizzazioni¹⁸¹ sono ad esempio favorevoli all'accesso alla medicina della procreazione ma non hanno indicato nei loro pareri se la variante vada realizzata insieme al progetto centrale.

1 partito politico¹⁸² si astiene perché ritiene che gli ambiti in cui il diritto vigente opera una distinzione in base al sesso dei coniugi (ad esempio in materia di rendite di superstiti) o presuppone che i coniugi siano di sesso diverso (ad esempio per l'accesso alla medicina della procreazione) non siano una parte importante del progetto centrale e non debbano quindi esservi integrati a titolo complementare.

1 organizzazione¹⁸³ di matrice religioso-ecclesiastica chiarisce che anche se per molti dei suoi membri, delle chiese, sarebbe possibile sostenere un'ampia o totale parità di trattamento delle coppie eterosessuali e omosessuali sul piano giuridico ed ecclesiastico, per alcuni di loro la riflessione in seno alle rispettive assemblee di delegati non è ancora terminata e può richiedere un certo tempo ancora. 1 altra organizzazione¹⁸⁴ di matrice religioso-ecclesiastica non può commentare le modifiche di legge proposte ma le accetta come espressione del fatto che la libertà personale e l'autonomia individuale in un sistema laico di valori e per il singolo individuo assumerebbero una valenza diversa da quella che hanno nel quadro di un sistema a orientamento etico religioso.

¹⁷⁵ UR

¹⁷⁶ PEV

¹⁷⁷ Giovani UDC GR

¹⁷⁸ PEV, Giovani UDC GR

¹⁷⁹ Giovani UDC GR

¹⁸⁰ PPD, UDF; AVZ, BPW, Sessione dei giovani, CNE, PLJS, PROFA, SEK, SIG

¹⁸¹ Sessione dei giovani, CNE

¹⁸² PPD

¹⁸³ SEK

¹⁸⁴ SIG

5 Osservazioni sulle disposizioni di legge

5.1 AP-CC

5.1.1 Art. 92

1 Cantone¹⁸⁵ critica la decisione di dare una formulazione non sessista soltanto ad alcune disposizioni di legge e segnatamente all'articolo 92 la cui modifica linguistica è considerata incoerente. Diverso è naturalmente il caso delle modifiche delle disposizioni di lingua tedesca in cui i termini «Braut, Bräutigam» sono sostituiti da «der, die Verlobte» poiché in questo caso la modifica del contenuto è necessaria (p. es. art. 97a CC).

5.1.2 Art. 96

In considerazione del fatto che la LUD si applicherà soltanto alle unioni domestiche registrate prima dell'entrata in vigore della modifica prevista, 4 Cantoni¹⁸⁶ e 1 organizzazione¹⁸⁷ fanno notare che il rinvio della LDIP al diritto svizzero creerà una lacuna del diritto per le unioni domestiche registrate dopo l'entrata in vigore. Pertanto alle coppie dello stesso sesso che fanno registrare la loro unione domestica all'estero dopo tale data deve essere concessa la possibilità di sposarsi in Svizzera. Per tale motivo il disegno deve contenere esplicitamente o implicitamente una disposizione secondo cui l'unione domestica registrata non costituisce un impedimento al matrimonio.

3 organizzazioni¹⁸⁸ propongono di riformulare il testo tedesco e francese di modo che lo scioglimento del matrimonio o dell'unione domestica registrata sia menzionata prima della dichiarazione di nullità.

5.1.3 Art. 252 e 259a

2 Cantoni¹⁸⁹ ritengono che non sia chiaro a cosa l'articolo 259a capoverso 2 AP-CC (variante) faccia riferimento con la formulazione «Allo stato giuridico dell'altro genitore ...». Poiché la variante disciplina soltanto l'accesso dei coniugi di sesso femminile alla procreazione e quindi alla genitorialità, senza esprimersi sugli effetti per il resto del diritto civile, contrariamente a quanto sostenuto nel rapporto della commissione, rimane dubbia la possibilità di applicare le regole sulla contestazione della presunzione di paternità del marito secondo l'articolo 256 segg. CC. Nemmeno del diritto del figlio di contestare tale presunzione è fatta alcuna menzione (cfr. art. 256 cpv. 1 n. 2 CC).

5.1.4 Art. 9g AP- Titolo finale

Secondo 1 Cantone¹⁹⁰ la prevista dichiarazione di mantenimento del precedente regime matrimoniale resa da un solo coniuge (invece di una dichiarazione comune) potrebbe essere foderia di problemi pratici e giuridici. 1 altro Cantone¹⁹¹ ritiene che queste questioni di diritto transitorio vadano disciplinate nella LDIP.

¹⁸⁵ BS

¹⁸⁶ BE, LU, NW, TG

¹⁸⁷ CSC

¹⁸⁸ UCS, Stadt Zürich, ASSC

¹⁸⁹ VD, ZH

¹⁹⁰ BS

¹⁹¹ ZH

5.2 AP-LUD

5.2.1 Art. 35

Sulla possibilità di celebrare, se gli interessati lo desiderano, una cerimonia per la resa della dichiarazione di conversione cfr. n. 4.1.4.2.

1 Cantone¹⁹² e 1 organizzazione¹⁹³ attiva nel settore dello stato civile non ritengono necessario il secondo periodo del capoverso 2 della disposizione secondo cui l'esistenza dell'unione domestica registrata va provata per mezzo di documenti. I dati e quindi lo stato civile risultano dal registro dello stato civile (Infostar). Dovrebbe quindi essere sufficiente che i partner provino la loro identità per mezzo di documenti.

Infine 1 Cantone¹⁹⁴ osserva che nella versione tedesca del testo della presente disposizione dovrebbe figurare l'espressione «vor der Zivilstandsbeamtin oder dem Zivilstandsbeamten» e non «vor dem Zivilstandsamt».

5.2.2 Art. 35a

Secondo l'avamprogetto, per quanto riguarda i suoi effetti futuri, un matrimonio sorto per conversione va trattato come se fosse stato contratto nel momento in cui è stata registrata l'unione domestica. In molti ambiti un'unione domestica registrata ha comunque le stesse conseguenze giuridiche del matrimonio. Se gli effetti giuridici di una disposizione legale dipendono dalla durata del matrimonio, la durata dell'unione domestica registrata antecedente è computata. Deve però essere fatta un'eccezione nell'ambito del diritto dei regimi matrimoniali.

Per 9 Cantoni¹⁹⁵ e per la CSC dovrebbero essere espressamente disciplinati anche gli ulteriori effetti della conversione. In particolare le questioni riguardanti un'eventuale cambiamento del cognome e della cittadinanza.

La decisione di disciplinare separatamente la questione del regime matrimoniale è stata espressamente approvata da 1 partito¹⁹⁶, da 21 organizzazioni¹⁹⁷ e da un privato cittadino¹⁹⁸. Nell'ottica della certezza del diritto appare ragionevole che, come proposto dal progetto, il nuovo regime matrimoniale non sia retroattivo al momento della registrazione dell'unione domestica ma abbia effetto soltanto dal momento della conversione dell'unione domestica registrata in matrimonio. Diversi partecipanti¹⁹⁹ sottolineano la necessità di un'informazione esaustiva a questo riguardo da parte degli uffici dello stato civile.

5.2.3 Altre osservazioni

1 organizzazione²⁰⁰ propone di abrogare l'art. 12a LUD (cognome), poiché dopo l'entrata in vigore del «Matrimonio civile per tutti» non saranno più registrate nuove unioni domestiche.

¹⁹² ZH

¹⁹³ ASSC

¹⁹⁴ ZH

¹⁹⁵ AR, BE, BL, GR, LU, NW, TG, TI, ZG

¹⁹⁶ PS

¹⁹⁷ Association 360, FGA LGBT, FRA LGBT, HAZ, InterAction, LOS, LWORK, männer.ch., NETWORK, NGONG, Operation Libero, PAV, Pink Cross, Pro Familia CH, Famiglie arcobaleno, SAJV, SSS, SP-Frauen* AG, TGNS, Vogay, Wybernet

¹⁹⁸ Baddaley Margareta

¹⁹⁹ PS; Association 360, CFQF, FGA LGBT, FRA LGBT, HAZ, InterAction, LOS, LWORK, männer.ch., NETWORK, NGONG, PAV, Pink Cross, Pro Familia CH, Famiglie arcobaleno, SAJV, SSS, TGNS, Vogay, Wybernet

²⁰⁰ ZBD GL

6 Altre richieste

6.1 Ripercussioni del progetto per la Confederazione

2 Cantoni²⁰¹, la CSC e 1 altra organizzazione²⁰² attiva nel settore dello stato civile fanno presente che la revisione in esame renderà imperativamente necessari adeguamenti tecnici del sistema elettronico di documentazione Infostar. L'attuazione delle nuove disposizioni di legge nel registro svizzero dello stato civile (Infostar) e i costi che ne risultano devono pertanto essere menzionati nel rapporto. Tali costi sono a carico della Confederazione.

6.2 Ripercussioni del progetto per i Cantoni e i Comuni

Per 5 Cantoni²⁰³, per la CSC e per 1 organizzazione²⁰⁴ in generale la revisione genera un onere supplementare per gli uffici dello stato civile, almeno nella fase transitoria, non da ultimo per la prevista procedura di conversione dell'unione domestica registrata²⁰⁵. La mole di lavoro aumenterà segnatamente nei casi in cui, prima di una conversione di un'unione domestica registrata all'estero, occorre verificare se i futuri coniugi hanno concluso un'unione domestica registrata giuridicamente valida o se essa ha un effetto giuridico analogo a quello dell'istituto svizzero²⁰⁶.

1 Cantone²⁰⁷ sottolinea che la legislazione cantonale deve essere adeguata e chiede pertanto un termine ragionevole per farlo.

7 Pubblicità

Secondo l'articolo 9 della legge del 18 marzo 2005²⁰⁸ sulla consultazione, il pubblico ha accesso alla documentazione e, una volta scaduto il termine per rispondere, ai pareri pervenuti, nonché al rapporto sui risultati della consultazione dopo che la commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale ne ha preso atto. Questi documenti possono essere consultati in forma elettronica sul sito Internet della Cancelleria federale (art. 16 dell'ordinanza del 17 agosto 2005²⁰⁹ sulla consultazione, OCo).

Per motivi relativi alla protezione dei dati in alcuni pareri di privati cittadini sono state oscurate alcune frasi o parti di frasi che contengono dati personali particolarmente degni di protezione (in particolare sull'orientamento sessuale) riguardanti i congiunti degli autori dei pareri o terzi.

²⁰¹ GR, TG

²⁰² ZBD GL

²⁰³ BS, JU, NW, VD, ZG

²⁰⁴ USI

²⁰⁵ USI

²⁰⁶ BS

²⁰⁷ VD

²⁰⁸ RS 172.061

²⁰⁹ RS 172.061.1

Elenco dei partecipanti
Verzeichnis der Eingaben
Liste des organismes ayant répondu

Cantoni / Kantone / Cantons

AG	Argovia / Aargau / Argovie
AI	Appenzello Interno / Appenzell Innerrhoden / Appenzell Rh.-Int.
AR	Appenzello Esterno / Appenzell Ausserrhoden / Appenzell Rh.-Ext.
BE	Berna / Bern / Berne
BL	Basilea-Campagna / Basel-Landschaft / Bâle-Campagne
BS	Basilea-Città / Basel-Stadt / Bâle-Ville
FR	Friburgo / Freiburg / Fribourg
GL	Glarona / Glarus / Glaris
GR	Grigioni / Graubünden / Grisons
JU	Giura / Jura
LU	Lucerna / Luzern / Lucerne
NE	Neuchâtel / Neuenburg
NW	Nidvaldo / Nidwalden / Nidwald
OW	Obvaldo / Obwalden / Obwald
SG	San Gallo / St. Gallen / Saint-Gall
SH	Sciaffusa / Schaffhausen / Schaffhouse
SZ	Svitto / Schwyz
TG	Turgovia / Thurgau / Thurgovie
TI	Ticino / Tessin
UR	Uri
VD	Vaud / Waadt
VS	Vallese / Wallis / Valais
ZG	Zugo / Zug / Zoug
ZH	Zurigo / Zürich / Zurich

Partiti / Politische Parteien / Partis politiques

I Verdi	I Verdi Grüne Les Verts
PBD	Partito borghese democratico PBD Bürgerlich-Demokratische Partei BDP Parti bourgeois-démocratique PBD
PEV	Partito evangelico svizzero PEV Evangelische Volkspartei der Schweiz EVP Parti évangélique suisse PEV

PLR	PLR. I Liberali Radicali FDP. Die Liberalen PLR. Les Libéraux-Radicaux PLD. Ils Liberals
PPD	Partito Popolare Democratico PPD Christlichdemokratische Volkspartei CVP Parti Démocrate-Chrétien PDC
PS	Partito Socialista Svizzero PS Sozialdemokratische Partei der Schweiz SP Parti Socialiste Suisse PS
PVL	Verdi liberali Grünliberale Partei glp Parti vert'libéral pvl
UDC	Unione Democratica di Centro UDC Schweizerische Volkspartei SVP Union Démocratique du Centre UDC
UDF	Unione Democratica Federale UDF Eidgenössisch-Demokratische Union EDU Union Démocratique Fédérale UDF

Organizzazioni interessate / Interessierte Organisationen / Organisations intéressées

AACA	Associazione delle autorità centrali cantonali in materia di adozione AACA Verband der Kantonalen Zentralbehörden Adoption VZBA Association des autorités centrales cantonales en matière d'adoption AACA
Aiuto Aids	Aiuto Aids Svizzero Aids-Hilfe Schweiz Aide Suisse contre le sida
alleanza F	Alleanza delle società femminili svizzere Bund schweizerischer Frauenorganisationen Alliance de sociétés féminines suisses
Alpagai	Association valaisanne LGBT+
Anyway Basel	Arbeitsgruppe der Habs queer Basel
ASLP	Associazione Svizzera dei Liberi Pensatori ASLP Freidenker-Vereinigung der Schweiz FVS Association Suisse des Libres Penseurs LPS
ASM	Associazione svizzera dei magistrati ASM Schweizerische Vereinigung der Richterinnen und Richter SVR Association suisse des magistrats de l'ordre judiciaire ASM Associazion svizra dals derschaders ASD
ASSC	Associazione svizzera degli ufficiali dello stato civile ASSC Schweizerischer Verband für Zivilstandswesen SVZ Association suisse des officiers de l'état civil ASEC
Association 360	Association lesbienne, gay, bisexuelle et transgenre (LGBT) 360 Genève
Avenir Social ZH&SH	Avenir Social, Sektion Zürich & Schaffhausen

AVZ	Aargauischer Verband für Zivilstandswesen
BPW	BPW Switzerland, Business & Professional Women
Campax	Schweizer Kampagnenorganisation Zürich
CFQF	Commissione federale per le questioni femminili CFQF Eidgenössische Kommission für Frauenfragen EKf Commission fédérale pour les questions féminines CFQF
CKS	Christkatholische Kirche der Schweiz CKS Église catholique-chrétienne de la Suisse ECS
CNE	Commissione nazionale d'etica per la medicina CNE Nationale Ethikkommission im Bereich der Humanmedizin NEK Commission nationale d'éthique pour la médecine humaine CNE Swiss National Advisory Commission on Biomedical Ethics
COFF	Commissione federale per le questioni familiari COFF Eidgenössische Kommission für Familienfragen EKFF Commission fédérale pour les questions familiales COFF
CSC	Conferenza delle autorità cantonali di vigilanza sullo stato civile CSC Konferenz der kantonalen Aufsichtsbehörden im Zivilstandsdienst KAZ Conférence des autorités cantonales de surveillance de l'état civil CEC
CSP	Conferenza svizzera delle-i delegate-i alle parità CSP Schweizerische Konferenz der Gleichstellungsbeauftragten SKG Conférence suisse des délégué-e-s à l'égalité CSDE Conferenza svizzera delle-i delegate-i alle parità CSP
CVS	Conferenza dei vescovi svizzeri CVS Schweizer Bischofskonferenz SBK Conférence des évêques suisses CES Conferenza diils uestgs svizzers CUS
Dialogai	Association homosexuelle genevoise
EFS	Evangelische Frauen Schweiz EFS Femmes Protestantes en Suisse FPS
Famiglie arcobaleno	Federazione Famiglie arcobaleno Svizzera Dachverband Regenbogenfamilien Schweiz Association faïtière Familles arc-en-ciel Suisse
fels	Freundinnen, Freunde, Eltern von Lesben und Schwulen
FemWiss	Verein Feministische Wissenschaft Schweiz Association suisse Femmes Féminisme Recherche
FGA LGBT	Fédération Genevoise des Associations LGBT
FRA LGBT	Fédération romande des associations LGBT
FSL	Federazione svizzera delle levatrici FSL Schweizerischer Hebammenverband SHV Fédération suisse des sages-femmes FSSF Federaziun svizra da las spendreras FSS
FSP	Federazione Svizzera delle psicologhe e degli psicologi Föderation der Schweizer Psychologinnen und Psychologen Fédération Suisse des Psychologues

FZ ZH	Frauenzentrale Zürich
GayUDC	Gay nell'UDC Gays in der UDC Gays dans l'UDC
GDS	Giuristi e Giuriste Democratici Svizzeri GDS Demokratische Juristinnen und Juristen der Schweiz DJS Juristes démocratiques de Suisse JDS Giuristas e Giurists Democratics Svizzers GDS
Giovani UDC GR	Giovani UDC Grigioni Junge UDC Graubünden
GiuristeCH	GiuristeCH Juristinnen Schweiz Femmes Juristes Suisse Giuristas Svizra Women Lawyers Switzerland
GLL	GLL - das andere Schulprojekt
GLRS	Giovani liberali radicali svizzeri GLRS Jungfreisinnige Schweiz JFS Jeunes Libéraux-Radicaux Suisses
GSK BS	Gleichstellungskommission des Kantons Basel-Stadt
HAB	Homosexuelle Arbeitsgruppen Bern
habs queer basel	Homosexuelle Arbeitsgruppen Basel
HAZ	Homosexuelle Arbeitsgruppen Zürich
HLI-Schweiz	Human Life International (HLI) Schweiz
Imbarco Immediato	Associazione LGBT+ Svizzera italiana
InterAction	Association Suisse pour les intersexes
Juragai	Association LGBTQ de l'Arc jurassien
Klamydias	Les Klamydia's, Association pour la santé sexuelle des femmes qui aiment les femmes
LAGO	Association LGBTQIA+ associée à l'Université de Fribourg
Lilith	Association de femmes homosexuelles
LOS	Organizzazione svizzera delle lesbiche Lesbenorganisation Schweiz Organisation suisse des lesbiennes
L-Punkt	Verein lesbischer, bisexueller und queerer Frauen der Hochschulen Zürich
LSBK	Lesbische und Schwule Basiskirche Basel
LSDC	Unione svizzera delle donne cattoliche LSDC Schweizerischer Katholischer Frauenbund SKF Ligue suisse des femmes catholiques LSFC Uniu svizra da las dunnas catolicas USDC
LWORK	Réseau professionnel de femmes homosexuelles
männer.ch	Dachverband der Schweizer Männer- und Väterorganisationen
Milchjugend	Milchjugend. Falschsexuelle Welten

Network	Network - Verein für schwule Führungskräfte
NGONG	Coordinazione post Beijing delle ONG Svizzere NGO-Koordination post Beijing Schweiz Coordination post Beijing des ONG Suisses Coordinaziun post Beijing dallas ONG Svizras NGO-Coordination post Beijing Switzerland
Operation Libero	
PAV	Association Pôle Agression et Violence
Pink Cross	Federazione svizzera degli uomini gay e bi Schweizer Dachverband der schwulen und bi Männer Fédération suisse des hommes gais et bi Federaziun svizra dals umens gay e bi
PinkPanorama	PinkPanorama, lesbischwules Filmfestival Luzern
plein air	Groupe de plein air für frauenliebende Frauen
PLJS	Plattform der Liberalen Juden der Schweiz PLJS Plateforme des Juifs Libéraux de Suisse PJLS
Pro Familia CH	Associazione dirigente delle organizzazioni di famiglie in Svizzera Dachverband der Familienorganisationen in der Schweiz Association faîtière des organisations familiales de Suisse
Pro Familia Vaud	
PROFA	Fondation PROFA Vaud
PS Frauen* AG	Partner*innen-Liste queer*feministisch! der PS Aargau
PS ZH6	PS Zürich 6
queerAltern	
RADIGAL	RADIGAL – LGBTI-Fachgruppe der FDP.Die Liberalen Schweiz
SAJV	Federazione Svizzera delle Associazione Giovanili Schweizerische Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände SAJV Conseil Suisse des Activités de Jeunesse CSAJ Federazione Svizzera delle Associazione Giovanili Federaziun Svizra da las Uniuns da Giuventetgna
Sarigai	Association fribourgeoise pour la diversité sexuelle et de genre (LGBT*)
SEA.RES	Alleanza evangelica svizzera Schweizerische Evangelische Allianz Réseau évangélique suisse
SEK	Schweizerischer Evangelischer Kirchenbund SEK Fédération des Églises protestantes de Suisse FEPS
selbstbestimmung.ch	
Sessione dei giovani	Sessione dei giovani Jugendsession Session des jeunes Sessiun da juvenils
SIG	Schweizerischer Israelitischer Gemeindebund SIG Fédération suisse des communautés israélites FSCI

SSS	Salute sessuale Svizzera SSS Sexuelle Gesundheit Schweiz SGS Santé sexuelle Suisse SSS
Stadt Zürich	
TGNS	Transgender Network Switzerland
Think Out	Association des étudiant.e.s LGBT+ & friends de l'Université et des Hautes Ecoles de Genève
Togayther	Association LGBT+ neuchâteloise
UCS	Unione delle città svizzere Schweizerischer Städteverband Union des villes suisses
Uni NE	Equipe de recherche de l'Université de Neuchâtel, projet FNS «Familles et égalité»
VFG	VFG Freikirchen Schweiz
Vogay	Association vaudoise pour la diversité sexuelle et de genre
Wybernet	Wybernet, Netzwerk lesbischer Berufsfrauen
Z&H	Z&H, LGBTIQ+ Students Zürich
ZBD GL	Zivilstands- und Bürgerrechtsdienst des Kantons Glarus
ZH REF	Reformierte Kirche Kanton Zürich
Zukunft CH	Stiftung Zukunft CH
Zwischenraum	Zwischenraum Schweiz

Privati / Privatpersonen / Particuliers

Baddeley	Margareta Baddeley, Università di Ginevra de Genève
Blum	Doris Blum, Zweisimmen
Bondolfi Alberto	Alberto Bondolfi, Berna
Bondolfi Sibilla	Sibilla Bondolfi
Bondolfi-Waeber	Sylvia Bondolfi-Waeber, Berna
Denoth	Reto F. Denoth-Oehler, ex consigliere di Stato PEV, San Gallo
Fiedler/Seiler	Carsten Fiedler e Ruedi Seiler, Basilea
Gälli Purghart	Brigitte Gälli Purghart, Teufen
Gigli	Nicolas Gigli, Berna
Güttinger	Margreth Güttinger, Herisau
Hanimann/Zehnder	Bettina Hanimann und Sabrina Zehnder, San Gallo
Harbes	Meral Harbes, Brigerbad
Hauser	Marlies Hauser, Laufenburg
Hohl	Heidi und Martin Hohl, San Gallo
Kläusli Roland	Roland Kläusli, San Gallo
Kläusli Simone	Simone Kläusli, San Gallo
Knechtel	Isabel und Ralf Knechtel, San Gallo

Knörr/Rohner	Barbara Knörr und Barbara Rohner, Zurigo
Kurilla	Andras und Julia Kurilla, San Gallo
Labusch	Annette Labusch, Zurigo
Lehmann	Regula Lehmann, Herisau
Lehre	Fritz Lehre, Horw
Löhnert-Hugentobler	Hermi und Margrit Löhnert-Hugentobler
Maurer	Ernst Maurer, Herisau
Moser	Christine Moser, Berna
Netos	Hildegard und Spiros Netos, Berna
Purghart	Dr. Vladimir Purghart, Teufen
Schenker-Rietmann	Brigitte Schenker-Rietmann, Zumikon
Stampfli	Thomas Stampfli
Wenk	Emil Wenk, San Gallo

Rinuncia a un parere / Verzicht auf Stellungnahme / Renonciation à une prise de position

- Conferenza delle direttrici e dei direttori dei dipartimenti cantonali di giustizia et polizia CDDGP
Konferenz der kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren KKJPD
Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police CCDJP
- Unione svizzera degli imprenditori USI
Schweizerischer Arbeitgeberverband SAV
Union patronale suisse UPS
- Zürcher Fachhochschule ZFH